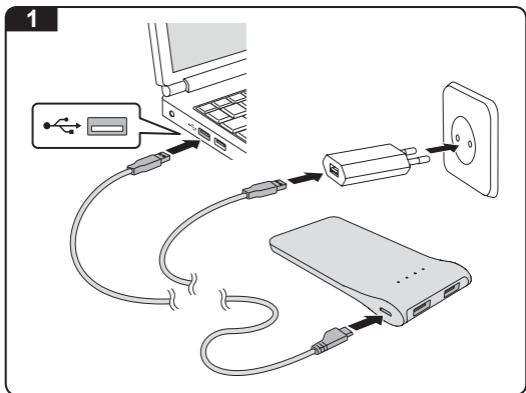
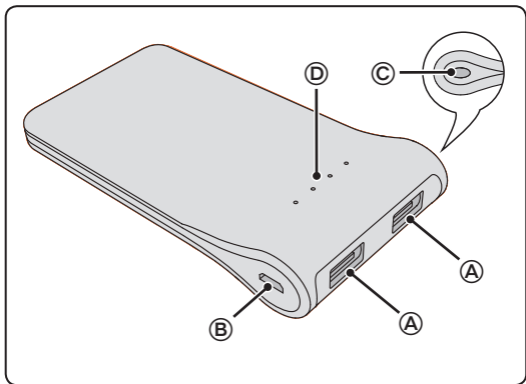
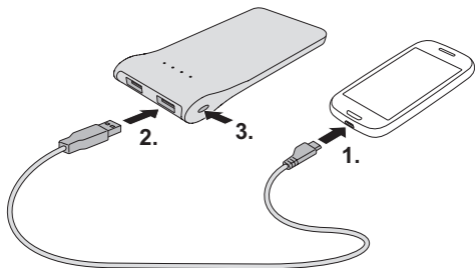
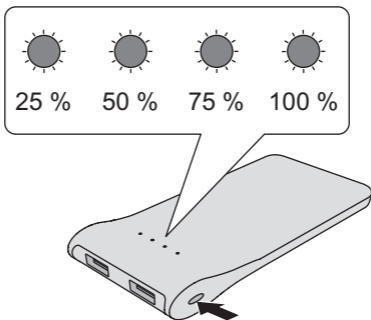


Portable USB Charger User Guide

EN	DE	FR	IT	ES	PT	NL	DK
NO	SV	FI	ET	LV	LT	PL	UK
RU	KK	CS	SK	HU	RO	GR	TR



2**3**

User guide

Features of the USB Portable Charger

- Battery pack with two USB ports to charge smartphones or a tablet computer (A)
- Micro-USB port for charging the battery pack from a computer or by using an optional USB Charger (B)
- Button to start charging and activate the charge level indicator (C)
- Charge level indicator (four green lights) (D)
- Automatic shutdown
- Electronic protection against overloading and short circuits

What devices can be charged?

This battery pack can charge up to two smartphones and tablet computers and other electronic products equipped with a USB charging port, provided the joint charge current does not exceed 2000 mA.



WARNING!

Important safety information

Please read the following safety guidelines carefully. Follow all the instructions. This will avoid fire, explosion or other hazards that can result in property damage and/or serious injury. Please ensure that everyone who uses the product has read and followed these warnings and instructions.

- The battery pack may only be used to charge and provide power to devices listed above and only in the manner described in this manual and the instructions for the devices being charged.
- The integrated lithium-polymer battery is flammable. Keep away from open flame!
- When charging the battery pack with an AC adapter, follow the safety instructions for the AC adapter.

- Do not let the product and optional adapter come into contact with moisture. Do not touch with wet hands. Electric Shock Hazard! If moisture gets into the equipment, have a qualified technician check the safety of the components before you use it again.
- Unplug the product during electrical storms or when not in use.
- The product may become hot during operation. This is normal. To avoid overheating, ensure good ventilation. Do not place objects on the product. Do not use near heat sources, heating vents or in direct sunlight and only at ambient temperatures of between 0 °C and 40 °C.
- Check the product, cable and adapter for any damage before use. If there is any visible damage, a strong odour, or excessive overheating of components, unplug all the connections immediately and stop using the product.
- Use and store the product out of reach of children.
- Do not attempt to open, modify or repair the product. Do not drop, puncture, break or expose to high pressure. Do not use near flammable materials or in explosive environments.
- Unplug all connections before cleaning the product. For cleaning: never use liquids such as water, household cleaners, gasoline, alcohol or paint thinner. Use a damp cloth for cleaning.

Charging the battery pack

Use the cable supplied to connect the micro-USB connector to the USB port of a computer or to a USB power adapter (not supplied) (Figure 1).

The charging process will start as soon as you connect to the USB port or USB power adapter. The four lights on the charge level indicator indicate the progress of the charging process by flashing (while the battery is charging) or remaining steadily lit (once the battery pack is fully charged). Once all four lights blink simultaneously, you have reached the end of the charging process.

Charging a device

Use an appropriate cable to connect the device you wish to charge to one of the two USB charging ports on the battery pack (Figure 2). Press the button to start the charging process.

Depending on the device's current level of discharge, it may take longer than usual before it can be switched back on.

The battery pack will turn off automatically when the device it is charging is fully charged or when the battery pack has fully discharged.

You can check the charge level of the battery pack at any time by looking at the four charge level indicator lights. To do this, press the button (Figure 3).

Note: You can charge two devices simultaneously. However, the charge current taken by the two devices must not exceed 2000 mA (usually the case with two smartphones or one tablet computer).

What happens in case of overload

If the battery pack is overloaded (devices are drawing more than 2000 mA current), it will automatically shut off. If this happens, proceed as follows:

- Unplug all cables.
- If the overload has been caused by two devices connected simultaneously, connect just one of the two devices.
- Press the button to start the charging process.
- If the overload was caused by a single device, however, this means that it cannot be charged with the battery pack or the cable is defective.

Note: If the charging process does not restart as described here, connect the battery pack to an AC adapter or computer for a short time (see “Charging the battery pack”). Then follow again the instructions under “Charging a device”.

Improving your battery pack's performance

- Charge the product before using it for the first time. The integrated battery will only reach full capacity after repeated charging and discharging.
- Do not leave the product plugged in to the power supply or another USB power source if it is not in use for an extended period.
- Do not store the product in a fully discharged state for long periods of time. The remaining capacity of the battery pack when placed into storage should be around 50–75 % (indicated by two or three lights on the charge level indicator).
- Recharge the product after 90 days at the latest.

Technical Data

Rated input voltage/current	5V DC, 1000 mA
Rated output voltage/current	5V DC, 2000 mA
Battery capacity	5000 mAh
Permissible ambient temperature (operation)	0–40 °C
Permissible ambient temperature (storage)	0–40 °C
Dimensions (L × W × D)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Weight	125 g

Additional Information

Up-to-date information and/or further details for use can be obtained from the product description at <http://www.leitz.com/>. Or scan the QR code on the back of this manual.

Guidelines for Electromagnetic Compatibility

This device has been tested for compliance with the limit values specified in EMC Directive 2004/108/EC of the European Community. These limit values are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential areas. If this equipment is not installed and used in accordance with this manual, it may cause harmful interference to radio or television reception or affect other electronic devices. Use only shielded cable to connect the components in order to avoid such interference. Non-compliance invalidates the permission to operate this equipment.

Disposal

The crossed-out wheellie bin indicates that this product must not be disposed of with household waste (residual waste). You must dispose of electric and electronic appliances and empty batteries at specially provided public locations. There is no charge for disposal. For more information, contact your local city or district council or the shop where you purchased the product.



Gebrauchsanweisung

Merkmale des tragbaren USB-Ladegeräts

- Batteriepack mit zwei USB-Anschlüssen zum Laden von Smartphones oder eines Tablet-Computers (A)
- Micro-USB-Buchse für das Laden des Batteriepacks an einem Computer oder mittels optionalem USB-Ladeadapter (B)
- Taste zum Starten des Ladevorgangs und Aktivieren der Ladezustandsanzeige (C)
- Ladezustandsanzeige (vier grüne Lämpchen) (D)
- Automatische Abschaltung
- Elektronischer Schutz vor Überlastung und Kurzschluss

Welche Geräte können geladen werden?

Mit diesem Batteriepack können Sie Smartphones und Tablet-Computer sowie andere Elektronikprodukte laden, sofern diese über einen USB-Ladeanschluss verfügen und der gemeinsame Ladestrom 2000 mA nicht übersteigt.



WARNUNG! Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Lesen Sie alle nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise sorgfältig. Befolgen Sie alle Anweisungen. Sie können dadurch Brand, Explosion oder andere Gefahren vermeiden, die zu Sachschäden und/oder schweren Verletzungen führen können. Sorgen Sie dafür, dass alle Personen, die das Produkt verwenden, diese Warnhinweise und Anweisungen lesen und befolgen.

- Den Batteriepack nur als Ladegerät und Stromversorgung für die oben aufgeführten Geräte verwenden und nur auf die Weise, wie in dieser Anleitung und den Gebrauchsanweisungen der verwendeten Geräte beschrieben.
- Der enthaltene Lithium-Polymer-Akku ist entflammbar, von offenem Feuer fernhalten!

- Beim Laden des Produkts mit einem Netzadapter die Sicherheitshinweise zum Netzadapter beachten und befolgen.
- Produkt und optionalen Netzadapter von Feuchtigkeit fernhalten und nicht mit nassen Händen anfassen. Stromschlaggefahr! Falls Feuchtigkeit eingedrungen ist, vor dem erneuten Gebrauch die Sicherheit der Komponenten von einem qualifizierten Techniker überprüfen lassen.
- Das Produkt bei Gewitter oder bei längerem Nichtgebrauch vom Stromnetz trennen.
- Das Produkt kann sich während des Betriebs erhitzen. Das ist normal. Um Überhitzung zu vermeiden, für gute Belüftung sorgen. Keine Gegenstände auf dem Produkt ablegen. Nicht in der Nähe von Wärmequellen, Heizungsöffnungen oder unter direkter Sonneneinstrahlung und nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C benutzen.
- Produkt, Kabel und Netzadapter vor der Verwendung auf Schäden überprüfen. Bei offensichtlichen Schäden, starker Geruchsentwicklung oder wenn sich Teile extrem stark erhitzen, sofort alle Verbindungen trennen und das Produkt nicht mehr verwenden.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern benutzen und aufbewahren.
- Nicht versuchen, das Produkt zu öffnen, Änderungen daran vorzunehmen oder es zu reparieren. Nicht fallen lassen, nicht durchbohren oder zerbrechen und keinem hohem Druck aussetzen. Nicht in der Nähe von brennbaren Substanzen oder in explosionsgefährdeter Umgebung verwenden.
- Vor dem Reinigen des Produkts alle Verbindungen trennen. Zum Reinigen niemals Flüssigkeiten wie Wasser, Haushaltsreiniger, Benzin, Alkohol oder Verdünner verwenden. Verwenden Sie zum Reinigen ein angefeuchtetes Tuch.

Den Batteriepack aufladen

Verbinden Sie die Micro-USB-Buchse über das mitgelieferte Kabel mit dem USB-Anschluss eines Computers oder mit einem USB-Netzadapter (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abbildung 1).

Der Ladevorgang beginnt, sobald Sie die Verbindung mit dem USB-Anschluss oder dem USB-Netzadapter hergestellt haben. Die vier Lämpchen der Ladezustandsanzeige signalisieren den Fortschritt durch Blinken (Akku lädt) beziehungsweise stetiges Leuchten (die jeweilige Ladestufe ist erreicht). Das Ende des Ladevorgangs erkennen Sie daran, dass die vier Lämpchen im Gleichtakt blinken.

Ein anderes Gerät aufladen

Verbinden Sie das zu ladende Gerät über ein geeignetes Kabel mit einem der beiden USB-Ladeanschlüsse (Abbildung 2). Drücken Sie auf die Taste, um den Ladevorgang zu starten.

Je nachdem, wie weit Ihr Gerät entladen war, kann es wie üblich längere Zeit dauern, bis es sich wieder einschalten lässt.

Der Batteriepack schaltet sich automatisch aus, sobald die anderen Geräte geladen sind oder der Batteriepack entladen ist.

Die Ladekapazität des Batteriepacks können Sie jederzeit anhand der Ladezustandsanzeige überprüfen. Drücken Sie dazu auf die Taste (Abbildung 3).

Hinweis: Sie können zwei Geräte gleichzeitig laden. Jedoch darf die von beiden Geräten entnommene Strommenge 2000 mA nicht übersteigen (normalerweise der Fall bei zwei Smartphones oder einem Tablet-Computer).

Verhalten bei Überlastung

Bei Überlastung (Stromabgabe größer als 2000 mA) schaltet sich der Batteriepack automatisch aus. Gehen Sie in diesem Fall folgendermaßen vor:

- Ziehen Sie alle Kabel heraus.
- Wenn die Überlastung durch zwei gleichzeitig angeschlossene Geräte verursacht wurde, schließen Sie nur eines der beiden Geräte an.
- Drücken Sie auf die Taste, um den Ladevorgang zu starten.
- Wurde die Überlastung dagegen durch ein einzelnes Gerät verursacht, so kann dieses nicht mit dem Batteriepack geladen werden, oder das Kabel ist defekt.

Hinweis: Falls sich der Ladevorgang nicht wie hier beschrieben neu starten lässt, verbinden Sie den Batteriepack kurzzeitig mit einem Netzadapter oder Computer (siehe „Den Batteriepack aufladen“). Gehen Sie anschließend erneut vor, wie im Abschnitt „Ein anderes Gerät aufladen“ beschrieben.

Verbesserung der Leistung Ihres Batteriepacks

- Das Produkt vor dem ersten Gebrauch aufladen. Der enthaltene Akku erreicht seine volle Kapazität erst nach mehrmaligem Auf- und Entladen.
- Das Produkt nicht am Stromnetz oder an einer anderen USB-Stromquelle angeschlossen lassen, wenn es längere Zeit nicht verwendet wird.
- Das Produkt nicht längere Zeit in entladenen Zustand lagern. Die Restkapazität bei der Lagerung sollte etwa 50–75 % betragen (zwei oder drei Lämpchen der Ladezustandsanzeige leuchten).
- Das Produkt nach spätestens 90 Tagen erneut aufladen.

Technische Daten

Nenneingangsspannung/-strom	DC 5 V, 1000 mA
Nennausgangsspannung/-strom	DC 5 V, 2000 mA
Akkukapazität	5000 mAh
Zulässige Umgebungstemperatur (Betrieb)	0–40 °C
Zulässige Umgebungstemperatur (Lagerung)	0–40 °C
Abmessungen (L × B × T)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Gewicht	125 g

Weiterführende Informationen

Aktuelle Informationen und/oder weitere Hinweise zum Gebrauch finden Sie in der Artikelbeschreibung im Internet unter <http://www.leitz.com/>. Oder scannen Sie den QR-Code auf der Rückseite dieser Anleitung.

Hinweis zur elektromagnetischen Verträglichkeit

Dieses Gerät wurde auf die Einhaltung der Grenzwerte gemäß der EMV-Richtlinie 2004/108/EG der Europäischen Gemeinschaft hin geprüft. Diese Grenzwerte gewährleisten einen angemessenen Schutz vor schädlichen Störungen im Wohnbereich. Wenn dieses Gerät nicht in Übereinstimmung mit dieser Anleitung installiert und betrieben wird, kann es Störungen im Rundfunk- und Fernsehempfang verursachen oder andere elektronische Geräte beeinträchtigen. Verwenden Sie ausschließlich abgeschirmte Kabel für die Verbindung zwischen den Komponenten, um solche Störungen zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Entsorgung

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen darf. Sie sind verpflichtet, Elektronik-Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.



Die Entsorgung ist für Sie kostenlos. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Manuel d'utilisation

Caractéristiques du chargeur portable USB

- Batterie avec deux ports USB pour recharger des smartphones ou une tablette (A)
- Port micro-USB pour la recharge de la batterie à partir d'un ordinateur ou en utilisant un chargeur USB en option (B)
- Touche pour démarrer la charge et activer l'indicateur du niveau de charge (C)
- Indicateur du niveau de charge (quatre voyants verts) (D)
- Arrêt automatique
- Protection électronique contre la surcharge et les courts-circuits

Quels sont les appareils pouvant être chargés ?

Cette batterie peut recharger jusqu'à deux smartphones et tablettes et autres dispositifs électroniques équipés d'un port USB pour la charge, à condition que le courant de charge total ne dépasse pas 2000 mA.



AVERTISSEMENT!

Consignes importantes pour votre sécurité

Veillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité présentées ci-dessous: Veuillez suivre toutes les instructions. Il s'agit d'éviter les risques d'incendie, d'explosion ou autres qui peuvent entraîner des dommages matériels ou des blessures graves. Veillez à ce que toute personne qui le produit lise et observe ces mises en garde et ces instructions.

- La batterie ne peut être utilisée que pour charger et alimenter les appareils mentionnés ci-dessus, et uniquement de la manière décrite dans ce manuel et dans les instructions des appareils à charger.
- La batterie polymère en lithium fournie est inflammable et doit être éloignée des flammes nues!

- Lorsque vous chargez la batterie avec un adaptateur secteur, suivez les consignes de sécurité de l'adaptateur secteur.
- Conservez l'adaptateur secteur disponible en option à l'abri de l'humidité et évitez de le toucher avec des mains mouillées. Danger d'électrocution! Si par mégarde, l'humidité pénètre dans l'appareil, faites vérifier les composants par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Débranchez le produit du réseau électrique en cas d'orage ou si le système n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Le produit peut être soumis à la surchauffe pendant qu'il est en marche. Il s'agit d'une situation normale. Pour éviter la surchauffe, veillez au bon fonctionnement du système de ventilation. Évitez de déposer des objets sur le produit. Évitez d'utiliser le système à proximité des sources thermiques, des ouvertures de chauffage ou de l'exposer directement aux radiations solaires. Il doit être utilisé uniquement à une température ambiante variant entre 0 °C et 40 °C.
- Avant toute utilisation, vérifiez le produit, le câble et l'adaptateur réseau pour détecter des signes de détérioration éventuels. Si des dommages sont visibles, si une forte odeur se dégage ou si les pièces se réchauffent extrêmement, débranchez immédiatement toutes les connexions et arrêtez d'utiliser le produit.
- Il est conseillé d'utiliser ou de conserver le produit hors de la portée des enfants.
- N'essayez pas d'ouvrir le produit, d'y apporter des modifications ou de le réparer. Évitez de faire tomber le produit, de le percer, de le casser et de l'exposer à une forte pression. Évitez de l'utiliser à proximité des substances inflammables ou dans des zones exposées aux risques d'explosion.
- Veuillez déconnecter complètement le système avant le nettoyage. Pour le nettoyage, n'utilisez jamais des liquides comme l'eau, les détergents ménagers, la benzine, l'alcool, ou des diluants. Pour le nettoyage, veuillez utiliser un chiffon mouillé.

Recharge de la batterie

Utilisez le câble fourni pour brancher le connecteur micro-USB au port USB d'un ordinateur ou à un adaptateur secteur USB (non fourni) (Figure 1).

Le processus de charge commence dès que vous faites le branchement au port USB ou à l'adaptateur secteur USB. Les quatre voyants sur l'indicateur du niveau de charge indiquent l'état d'avancement du processus de charge en clignotant (pendant que la batterie est en charge) ou en restant constamment allumés (une fois que la batterie est complètement chargée). Lorsque les quatre voyants clignotent simultanément, vous avez atteint la fin du processus de charge.

Recharge d'un appareil

Utilisez un câble approprié pour connecter l'appareil que vous souhaitez charger à l'un des deux ports USB de la batterie pour la charge (Figure 2). Appuyez sur la touche pour démarrer le processus de charge.

Selon son niveau actuel de décharge, l'appareil peut avoir besoin de plus de temps avant de pouvoir être remis en marche.

La batterie s'éteint automatiquement lorsque l'appareil en charge est complètement chargé ou lorsque la batterie est complètement déchargée.

Vous pouvez vérifier le niveau de charge de la batterie à tout moment en observant les quatre voyants de l'indicateur du niveau de charge. Pour ce faire, veuillez appuyer sur la touche (figure 3).

Remarque : Vous pouvez charger deux appareils simultanément. Cependant, le courant de charge absorbé par les deux appareils ne doit pas dépasser 2000 mA (en général, deux smartphones ou une tablette).

En cas de surcharge

Si la batterie est surchargée (les appareils absorbent plus de 2000 mA), elle s'éteindra automatiquement. Si cela se produit, procédez comme suit :

- Débranchez tous les câbles.
- Si la surcharge a été causée par deux appareils connectés simultanément, ne connectez que l'un des deux appareils.
- Appuyez sur la touche pour démarrer le processus de charge.
- Si cependant la surcharge a été causée par un seul dispositif, cela signifie qu'il ne peut pas être chargé avec la batterie ou que le câble est défectueux.

Remarque : Si le processus de charge ne redémarre pas comme décrit ici, branchez la batterie à un adaptateur secteur ou à un ordinateur pendant une courte période (voir «Charge de la batterie»). Puis suivez à nouveau les instructions «Charger un appareil».

Améliorer la performance de votre batterie

- Chargez le produit avant la première utilisation. La batterie chargée atteint sa capacité optimale seulement après plusieurs séquences de chargement et de déchargement.
- Ne branchez pas le produit sur un réseau électrique ou sur une autre source électrique USB s'il n'est pas utilisé pendant longtemps.
- Ne pas stocker le produit complètement déchargé pendant de longues périodes de temps. La capacité résiduelle de la batterie lorsqu'elle est entreposée devrait être autour de 50-75 % (indiquée par deux ou trois voyants sur l'indicateur du niveau de charge).
- Rechargez le produit après 90 jours au plus tard.

Caractéristiques techniques

Intensité/tension d'entrée nominale	CC 5 V, 1000 mA
Intensité/tension de sortie nominale	CC 5 V, 2000 mA
Capacité de la batterie:	5000 mAh
Température ambiante admissible (fonctionnement)	0-40 °C
Température ambiante admissible (stockage)	0-40 °C
Dimensions (long. × larg. × prof.)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Poids	125 g

Informations supplémentaires.

Des informations mises à jour et/ou complémentaires sur l'utilisation peuvent être obtenues à partir de la description du produit au <http://www.leitz.com/>. Vous pouvez également scanner le code QR figurant au dos de ce manuel.

Remarque relative à la compatibilité électromagnétique

Cet appareil est soumis au test de conformité aux valeurs limites conformément à la directive CEM 2004/108/CE de la Communauté européenne. Ces valeurs limites garantissent une protection appropriée contre des perturbations préjudiciables dans la zone d'habitation. Si cet appareil n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du présent manuel, il peut provoquer des perturbations au niveau de la réception à la radio et à la télévision ou endommager d'autres appareils électroniques. Utilisez exclusivement des câbles blindés pour la connexion entre les composants, pour éviter de telles perturbations. Le non respect de ces consignes annule l'autorisation d'exploitation de cet appareil.

Mise au rebut

Le symbole de la poubelle barrée en croix indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (ordures résiduelles).

Vous êtes tenu(e) de mettre au rebut les batteries/appareils électroniques usés auprès des

organismes communaux compétents. La mise au rebut est gratuite pour vous. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à l'administration de la commune/de la ville, ou au magasin où vous avez acheté le produit.



Caratteristiche del caricabatterie USB portatile

- Pacco batteria con due porte USB per ricaricare smartphone o un computer tablet (A)
- Porta micro USB per la ricarica del pacco batteria da un computer o utilizzando un caricabatterie USB opzionale (B)
- Pulsante per avviare la ricarica e attivare l'indicatore di caricamento (C)
- Indicatore di caricamento (quattro spie verdi) (D)
- Spegnimento automatico
- Protezione elettronica da sovraccarico e cortocircuito

Quali dispositivi possono essere ricaricati?

Questo pacco batteria può caricare fino a due smartphone e computer tablet e altri prodotti elettronici dotati di una porta USB di caricamento, a condizione che la corrente di carica congiunta non superi i 2000 mA.



ATTENZIONE! Informazioni importanti per la sicurezza

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza che seguono. Seguire tutte le istruzioni. Questo permetterà di evitare incendi, esplosioni o altri rischi che potrebbero causare danni a cose e/o lesioni gravi. Assicurarsi che tutte le persone che utilizzano il prodotto leggano e seguano queste avvertenze e istruzioni.

- Il pacco batteria può essere utilizzato solo per caricare e fornire alimentazione ai dispositivi elencati sopra e solo nel modo descritto in questo manuale e nel manuale dei dispositivi che vengono ricaricati.
- La batteria ai polimeri di litio è infiammabile, tenere lontano da fiamme libere!

- Quando si carica il pacco batteria con un adattatore CA, seguire le istruzioni di sicurezza per l'adattatore CA.
- Non esporre prodotto e adattatore opzionale all'umidità e non toccarli con le mani bagnate. Pericolo di folgorazione! In caso di esposizione all'umidità, prima dell'utilizzo far verificare la sicurezza dei componenti da un tecnico qualificato.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica in caso di temporali o di prolungato inutilizzo.
- Il prodotto può surriscaldarsi durante il funzionamento. È normale. Per evitare il surriscaldamento, garantire una buona ventilazione. Non appoggiare oggetti sopra il prodotto. Non utilizzare in prossimità di fonti di calore, sorgenti di riscaldamento o sotto diretto irraggiamento solare. Utilizzare il prodotto esclusivamente a temperature ambiente comprese tra 0 °C e 40 °C.
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi che non vi siano danni al prodotto, al cavo o all'adattatore. In caso di danno evidente, odore forte o estremo surriscaldamento di una o più parti, staccare immediatamente tutti i collegamenti e sospendere l'uso del prodotto.
- Utilizzare e tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non tentare di aprirlo, modificarlo o ripararlo. Non farlo cadere, non forarlo o romperlo e non esercitare elevata pressione. Non utilizzare in prossimità di materiali infiammabili o in ambienti esplosivi.
- Prima di pulire il prodotto, staccare tutti i collegamenti. Per la pulizia non utilizzare mai liquidi quali acqua, detersivi domestici, benzina, alcool o diluenti. Per la pulizia utilizzare un panno umido.

Ricarica del pacco batteria

Utilizzare il cavo in dotazione per collegare il connettore micro USB alla porta USB di un computer o a un adattatore di alimentazione USB (non in dotazione) (Figura 1).

Il processo di ricarica inizia non appena ci si collega alla porta USB o all'adattatore di alimentazione USB. Le quattro spie sull'indicatore di caricamento indicano lo stato di avanzamento del processo di ricarica quando lampeggiano (mentre la batteria è in carica) o rimangono sempre accese (una volta che il pacco batteria è completamente carico). Quando tutte e quattro le spie lampeggiano contemporaneamente, è stata raggiunta la fine del processo di carica.

Ricarica di un dispositivo

Utilizzare un cavo appropriato per collegare il dispositivo che si desidera ricaricare a una delle due porte di caricamento USB sul pacco batteria (Figura 2). Premere il pulsante per avviare il processo di ricarica.

A seconda del livello attuale di scaricamento del dispositivo, esso potrebbe richiedere più tempo del solito prima di poter essere riacceso.

Il pacco batteria si spegne automaticamente quando il dispositivo in carica è completamente carico o quando il pacco batteria è completamente scarico.

È possibile controllare il livello di caricamento del pacco batteria in qualsiasi momento osservando le quattro spie di indicazione del caricamento. Per farlo, premere il pulsante (Figura 3).

Nota: è possibile caricare due dispositivi contemporaneamente. Tuttavia, la corrente di carica assorbita dai due dispositivi non deve essere superiore a 2000 mA (di solito due smartphone o un computer tablet).

Che cosa succede in caso di sovraccarico

Se il pacco batteria viene sovraccaricato (i dispositivi stanno assorbendo più di 2000 mA di corrente), esso si spegne automaticamente. In questo caso, procedere come segue:

- Scollegare tutti i cavi.
- Se il sovraccarico è stato causato da due dispositivi collegati contemporaneamente, collegare solo uno dei due dispositivi.
- Premere il pulsante per avviare il processo di ricarica.
- Se il sovraccarico è stato causato da un unico dispositivo, tuttavia, ciò significa che esso non può essere caricato con il pacco batteria oppure il cavo è difettoso.

Nota: se il processo di caricamento non si riavvia come qui descritto, collegare il pacco batteria a un adattatore CA o a un computer per un breve periodo (vedere “Ricarica del pacco batteria”). Poi seguire di nuovo le istruzioni in “Ricarica di un dispositivo”.

Migliorare le prestazioni del pacco batteria

- Caricare il prodotto prima del primo utilizzo. La batteria fornita raggiunge la sua piena capacità dopo vari caricamenti e scaricamenti.
- Non lasciare il prodotto collegato alla corrente o a un'altra fonte di alimentazione USB quando resta inutilizzato per lungo tempo.
- Non conservare il prodotto per lunghi periodi di tempo quando è completamente scarico. La capacità residua del pacco batteria, quando il prodotto viene messo in deposito deve essere di circa 50-75% (indicato da due o tre spie accese sull'indicatore di caricamento).
- Ricaricare il prodotto dopo un massimo di 90 giorni.

Specifiche tecniche

Valore nominale tensione/corrente d'ingresso	DC 5 V, 1000 mA
Valore nominale tensione/corrente d'uscita	DC 5 V, 2000 mA
Capacità della batteria	5000 mAh
Temperatura ambiente ammessa (dispositivo in funzione)	0–40 °C
Temperatura ambiente ammessa (dispositivo inattivo)	0–40 °C
Dimensioni (L × A × P)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Peso	125 g

Ulteriori informazioni

Informazioni aggiornate e/o ulteriori dettagli per l'uso possono essere ottenuti dalla descrizione del prodotto all'indirizzo <http://www.leitz.com/>. Oppure eseguire la scansione del codice QR sul retro del manuale.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC 2004/108/CE della Comunità Europea. Questi limiti garantiscono un'adeguata protezione da interferenze dannose nelle zone abitate. Se non installato e utilizzato in conformità a questo manuale di istruzioni, il dispositivo può causare interferenze alla ricezione radio o televisiva, o influenzare altri dispositivi elettronici. Utilizzare solo cavi schermati per il collegamento tra i componenti al fine di evitare tali interferenze. In caso di mancato rispetto decade l'autorizzazione all'utilizzo del dispositivo.

Smaltimento

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici (rifiuti non riciclabili). Le apparecchiature elettroniche e le batterie scariche devono essere smaltite nelle aree apposite. Lo smaltimento è gratuito. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità comunali o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



Instrucciones de uso

Características del cargador USB portátil

- Batería con dos puertos USB para cargar smartphones o tabletas (A)
- Puerto microUSB para cargar la batería de un ordenador o mediante el uso de un cargador USB opcional (B)
- Botón para iniciar la carga y activar el indicador de nivel de carga (C)
- Indicador de nivel de carga (cuatro luces verdes) (D)
- Apagado automático
- Protección electrónica frente a la sobrecarga y cortocircuitos

¿Qué dispositivos se pueden cargar?

Esta batería puede cargar hasta dos smartphones y tabletas, así como otros dispositivos electrónicos equipados con un puerto de carga USB, siempre que la corriente total de carga no sea superior a 2000 mA.



¡ATENCIÓN! Indicaciones importantes para su seguridad

Lea atentamente todas las indicaciones de seguridad presentadas a continuación. Siga todas las indicaciones. De esta forma se evitarán incendios, explosiones u otros riesgos que puedan provocar daños a los bienes y/o lesiones graves. Asegúrese de que todas las personas que utilizan el producto lean y siguen estas advertencias e indicaciones.

- La batería solo se puede utilizar para cargar y suministrar energía a los dispositivos anteriormente mencionados y solo de la manera descrita en este manual y en las instrucciones de los dispositivos que se vayan a cargar.
- La batería de litio-polímero incluida es inflamable, ¡mantenga alejada de la llama abierta!
- Al cargar la batería con un adaptador de CA, siga las instrucciones de seguridad del adaptador de CA.

- Mantener el producto y el adaptador de red opcional lejos de la humedad y no tocar con las manos húmedas. ¡Peligro de descarga! En caso de que haya penetrado humedad, antes de volver a usarlo es necesario que un técnico cualificado compruebe la seguridad de los componentes.
- En caso de tormenta o de no uso prolongado, mantener el producto lejos de la red eléctrica.
- El producto puede calentarse durante el funcionamiento. Esto es normal. Para evitar el sobrecalentamiento, asegurarse de que hay una buena ventilación. No posar ningún objeto sobre el producto. No utilizar cerca de fuentes de calor, aberturas de calefacción o bajo la radiación solar directa, y solo con temperaturas ambiente de entre 0 °C y 40 °C.
- Antes del uso, comprobar el producto, el cable y el adaptador de red no presenten daños. Si hay daños visibles, fuerte olor o si los componentes se calientan de forma extrema, desconectar todas las conexiones inmediatamente y no usar más el producto.
- Utilizar y mantener el producto fuera del alcance de los niños.
- No intentar abrir el producto, realizar cambios en él o repararlo. No dejar que se caiga, no agujerear o romper y no ejercer altas presiones. No utilizar en las cercanías de sustancias inflamables o en un entorno con amenaza de explosiones.
- Antes de limpiar el producto, desconectar todas las conexiones. Para limpiar, no usar nunca líquidos como agua, productos de limpieza para el hogar, gasolina, alcohol o disolvente. Para limpiar, utilice una toalla húmeda.

Carga de la batería

Utilice el cable suministrado para conectar el conector microUSB al puerto USB de un ordenador o a un adaptador de corriente USB (no incluido) (Figura 1).

El proceso de carga se iniciará tan pronto como conecte el cable al puerto USB o al adaptador de corriente USB. Las cuatro luces del indicador de nivel de carga indican el progreso del proceso de carga: mientras se está cargando la batería, las luces parpadean; cuando la batería está completamente cargada, las luces permanecen encendidas. Cuando las cuatro luces parpadeen al mismo tiempo, significa que se ha completado el proceso de carga.

Carga de un dispositivo

Utilice un cable adecuado para conectar el dispositivo que desea cargar a uno de los dos puertos de carga USB de la batería (Figura 2). Pulse el botón para iniciar el proceso de carga.

En función del nivel de descarga actual del dispositivo, es posible que se tarde más tiempo de lo habitual antes de que pueda volver a encenderlo.

La batería se apagará automáticamente cuando el dispositivo que se está cargando esté completamente cargado o cuando la batería se haya descargado completamente.

Puede comprobar el nivel de carga de la batería en cualquier momento, observando las cuatro luces del indicador de nivel de carga. Para ello, presione la tecla (Figura 3).

Nota: Puede cargar dos dispositivos simultáneamente. Sin embargo, la corriente de carga de los dos dispositivos no debe sobrepasar los 2000 mA (generalmente dos smartphones o una tableta).

¿Qué sucede en caso de sobrecarga?

Si la batería se sobrecarga (los dispositivos consumen más de 2000 mA de corriente), se apagará automáticamente. Si esto sucede, lleve a cabo los siguientes pasos:

- Desenchufe todos los cables.
- Si la sobrecarga es causada por la conexión simultánea de dos dispositivos, conecte solo uno de los dos dispositivos.
- Pulse el botón para iniciar el proceso de carga.
- Sin embargo, si la sobrecarga es causada por un único dispositivo, significa que no se puede cargar dicho dispositivo con la batería o el cable está defectuoso.

Nota: Si el proceso de carga no se reinicia como se describe aquí, conecte la batería a un adaptador de CA o al ordenador durante un breve periodo de tiempo (véase “Carga de la batería”). A continuación, siga de nuevo las instrucciones indicadas en el apartado “Carga de un dispositivo”.

Cómo mejorar el rendimiento de la batería

- Cargar el producto antes de usarlo por primera vez. La batería incluida no alcanza su máxima capacidad hasta que no haya sido cargada y descargada varias veces.
- No conectar el producto a la red eléctrica ni a otra fuente de corriente USB si no ha sido utilizado en mucho tiempo.
- No almacene el producto totalmente descargado durante largos períodos de tiempo. Si almacena el producto, la capacidad restante de la batería debe ser de un 50%-75% (indicado por dos o tres luces del indicador de nivel de carga).
- Volver a cargar de nuevo el producto como máximo 90 días más tarde.

Datos técnicos

Tensión/corriente de entrada nominal	DC 5 V, 1000 mA
Tensión/corriente de salida nominal	DC 5 V, 2000 mA
Capacidad de la batería	5000 mAh
Temperatura ambiente permitida (funcionamiento)	0–40 °C
Temperatura ambiente permitida (almacenamiento)	0–40 °C
Dimensiones (L × A × P)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Peso	125 g

Información adicional

La información actualizada e información adicional de uso puede obtenerse en la descripción del producto en <http://www.leitz.com/>. También puede escanear el código QR que se encuentra en la parte posterior de este manual.

Consejos sobre la compatibilidad electromagnética

Se ha comprobado que este dispositivo respeta los valores límite según la directiva EMV 2004/108/CE de la Comunidad Europea. Estos valores límite garantizan una protección adecuada frente a averías dañinas en la vivienda. Si este dispositivo no se instala y hace funcionar de acuerdo con estas instrucciones, pueden aparecer averías en la recepción de la radio y televisión o puede haber consecuencias para otros aparatos electrónicos. Use exclusivamente cables con pantalla para las conexiones entre componentes para evitar estas averías. Si esto no se observa, el permiso de uso para este dispositivo pierde vigencia.

Desechar

El cubo de la basura tachado indica que este producto no puede tirarse con la basura doméstica (basura restante). Está obligado a desechar los dispositivos electrónicos viejos y las baterías vacías en los puntos designados para ello por el estado. Desecharlos no tiene ningún coste para usted. Puede obtener más información en la administración local o comunitaria o en el establecimiento en el que ha comprado el producto.



Manual do utilizador

Características do carregador USB portátil

- Bateria com duas portas USB para carregar smartphones ou um tablet (A)
- Porta micro-USB para carregar a bateria a partir de um computador ou através de um carregador USB opcional (B)
- Botão para iniciar o carregamento e ativar o indicador do estado da carga (C)
- Indicador do estado da carga (quatro luzes verdes) (D)
- Desconexão automática
- Proteção eletrónica contra sobrecarga e curto-circuito

Que dispositivos podem ser carregados?

Esta bateria pode carregar até dois smartphones, tablets e outros produtos eletrónicos equipados com uma porta de carregamento USB, desde que a corrente de carga total não exceda 2000 mA.



AVISO! Indicações importantes para a sua segurança

Leia atentamente todas as indicações de segurança especificadas de seguida. Cumpra todas as instruções. Tal evitará qualquer perigo de incêndio, explosão ou outros perigos que podem resultar em danos materiais e/ou ferimentos graves. Assegure-se de que todas as pessoas que utilizam o produto leem e cumprem estes avisos e instruções.

- A bateria apenas pode ser utilizada para carregar e fornecer energia aos dispositivos indicados acima e apenas da forma descrita no presente manual e nos manuais de instruções dos dispositivos a carregar.
- A bateria de lítio-polímero incluída é inflamável, manter afastada de fogo aberto!
- Ao carregar a bateria com um adaptador, respeite as instruções de segurança do adaptador.

- Manter o produto e o adaptador opcional afastados da humidade e não os manusear com as mãos molhadas. Perigo de choque elétrico! Caso se infiltre humidade, solicitar a um técnico qualificado a verificação da segurança dos componentes antes de nova utilização.
- Desligar o produto da rede elétrica em caso de trovoadas ou longo período de não utilização.
- O produto pode aquecer durante o funcionamento. É normal. Para evitar um sobreaquecimento, assegurar uma boa ventilação. Não colocar qualquer objeto sobre o produto. Não utilizar na proximidade de fontes de calor, aberturas de sistemas de aquecimento ou sob exposição solar direta e usar apenas com temperaturas ambiente entre 0 °C e 40 °C.
- Antes da utilização, verificar o produto, cabo e adaptador quanto a danos. Em caso de danos evidentes, formação de odor forte ou aquecimento extremo de peças, desligar de imediato todas as ligações e não utilizar mais o produto.
- Utilizar e guardar o produto fora do alcance de crianças.
- Não tentar abrir o produto, realizar alterações ou repará-lo. Não deixar cair, não perfurar ou quebrar e não exercer elevada pressão. Não utilizar na proximidade de substâncias inflamáveis ou em ambientes com perigo de explosão.
- Desligar todas as ligações antes de limpar o produto. Para a limpeza, nunca utilizar líquidos como água, detergentes domésticos, benzina, álcool ou diluente. Para limpar, utilize um pano humedecido.

Carregar a bateria

Utilize o cabo fornecido para ligar o conector micro-USB à porta USB de um computador ou a um adaptador de corrente USB (não fornecido) (figura 1).

O carregamento será iniciado logo que efetuar a ligação à porta USB ou ao adaptador de corrente USB. As quatro luzes do indicador do estado da carga indicam o progresso do carregamento, ficando intermitentes (enquanto a bateria estiver a carregar) ou permanentemente acesas (quando a bateria estiver totalmente carregada). Quando todas as quatro luzes piscarem em simultâneo, foi atingido o final do carregamento.

Carregar um dispositivo

Utilize um cabo adequado para ligar o dispositivo que pretende carregar a uma das duas portas de carregamento USB da bateria (figura 2). Carregue no botão para iniciar o carregamento.

Dependendo do nível atual de descarga do dispositivo, pode demorar mais tempo do que o normal antes de o poder voltar a ligar.

A bateria desligar-se-á automaticamente quando o dispositivo que está a carregar estiver totalmente carregado ou quando a bateria ficar totalmente descarregada.

Pode verificar o estado de carga da bateria a qualquer altura, observando as quatro luzes do indicador do estado da carga. Para tal, prima a tecla (figura 3).

Nota: Pode carregar dois dispositivos em simultâneo. No entanto, a corrente de carga consumida pelos dois dispositivos não deve exceder 2000 mA (normalmente, dois smartphones ou um tablet).

O que acontece em caso de sobrecarga

Se a bateria for sobrecarregada (isto é, se os dispositivos estiverem a consumir mais de 2000 mA de corrente), desligar-se-á automaticamente. Se tal acontecer, proceda conforme indicado em seguida:

- Desligue todos os cabos.
- Se a sobrecarga tiver sido provocada por dois dispositivos ligados em simultâneo, ligue apenas um dos dois dispositivos.
- Carregue no botão para iniciar o carregamento.
- Contudo, se a sobrecarga tiver sido provocada por um único dispositivo, tal significa que este não pode ser carregado através da bateria ou que o cabo está danificado.

Nota: Se o carregamento não for reiniciado conforme aqui descrito, ligue a bateria a um adaptador ou a um computador durante um curto período de tempo (consulte “Carregar a bateria”). Em seguida, proceda novamente de acordo com as instruções apresentadas em “Carregar um dispositivo”.

Melhorar o desempenho da sua bateria

- Carregar o produto antes da primeira utilização. A bateria contida apenas alcança a sua capacidade completa após várias cargas e descargas.
- Não deixar o produto ligado à rede elétrica ou a uma outra fonte de corrente USB quando este não for utilizado por muito tempo.
- Não guarde o produto num estado totalmente descarregado durante longos períodos de tempo. Quando a bateria for guardada, a sua capacidade restante deverá ser de cerca de 50 a 75% (indicada por duas ou três luzes no indicador do estado da carga).
- Voltar a carregar o produto, no máximo, após 90 dias.

Dados técnicos

Tensão/corrente de entrada nominal	DC 5 V, 1000 mA
Tensão/corrente de saída nominal	DC 5 V, 2000 mA
Capacidade da bateria	5000 mAh
Temperatura ambiente permitida (funcionamento)	0-40 °C
Temperatura ambiente permitida (armazenamento)	0-40 °C
Dimensões (C × L × P)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Peso	125 g

Informações adicionais

Poderá obter informações atualizadas e/ou detalhes adicionais relativamente à utilização na descrição do produto em <http://www.leitz.com/>. Em alternativa, digitalize o código QR apresentado na parte de trás deste manual.

Indicação relativa à compatibilidade eletromagnética

Este aparelho foi testado quanto ao cumprimento dos valores limite conforme a Diretiva CEM 2004/108/CE da União Europeia. Estes valores limite garantem uma proteção adequada contra perturbações perigosas no domínio residencial. Se este aparelho não for instalado e operado em conformidade com este manual, pode causar perturbações na receção de sinais de rádio e televisão ou prejudicar outros aparelhos eletrónicos. Utilize exclusivamente cabos blindados para a ligação entre os componentes, de forma a evitar tais perturbações. Em caso de inobservância, expira a homologação deste aparelho.

Eliminação

O símbolo do contentor de lixo riscado significa que este produto não pode ser descartado juntamente com o lixo doméstico (resíduos indiferenciados). É obrigado a eliminar aparelhos eletrónicos usados e pilhas/baterias gastas através dos pontos de recolha adequados autorizados. A eliminação não tem custos para si. Pode obter mais informações junto das autoridades de administração local ou no estabelecimento onde adquiriu o produto.



Gebruikshandleiding

Functies van de draagbare USB-oplader

- Accupack met twee USB-poorten om smartphones of een tablet op te laden (A)
- Micro-USB-poort voor opladen van het accupack vanaf een computer, of met behulp van een optionele USB-oplader (B)
- Knop om het laden te starten en de laadniveaumeter te activeren (C)
- Laadniveaumeter (vier groene lampjes) (D)
- Automatisch uitschakeling
- Elektronische beveiliging voor overbelasting en kortsluiting

Welke apparatuur kan worden opgeladen?

Dit accupack kan twee smartphones en tablets en andere elektronische producten opladen die zijn uitgerust met een USB-oplaadpoort, waarbij de totale laadstroom niet hoger mag zijn dan 2000 mA.



WAARSCHUWING! Belangrijke informatie inzake uw veiligheid

Lees zorgvuldig alle hierna genoemde veiligheidsvoorschriften. Volg alle aanwijzingen. U kunt hiermee brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren voorkomen die tot materiële schade en/of zwaar of dodelijk letsel kunnen leiden. Zorg ervoor dat alle personen die het product gebruiken, deze waarschuwingsinformatie en voorschriften lezen en opvolgen.

- Het accupack mag alleen worden gebruikt voor het opladen van de bovenvermelde apparatuur en alleen op de manier zoals beschreven in deze handleiding en in de instructies voor de apparaten die worden opgeladen.
- De meegeleverde lithiumpolymeer accu is ontvlambaar. Houd deze weg van open vuur!

- Als het accupack wordt opgeladen met een netadapter, volg dan de veiligheidsinstructies voor de netadapter op.
- Houd het product en de optionele netadapter vrij van vocht en pak ze niet met natte handen. Gevaar op elektrische schokken! In geval dat zij nat zijn geworden, laat een gekwalificeerde technicus de veiligheid van de onderdelen testen voor hernieuwde in gebruikname.
- Laat het product bij onweer of bij langdurig niet-gebruik niet op het elektriciteitsnet aangesloten zitten.
- Het product kan tijdens het gebruik warm worden. Dat is normaal. Om oververhitting te voorkomen, zorg voor goede ventilatie. Geen spullen op het product leggen. Niet in de buurt van warmtebronnen, verwarmingsopeningen of direct in de volle zon gebruiken en alleen bij omgevingstemperaturen tussen 0 °C en 40 °C.
- Het product, de kabel en netadapter controleren op beschadigingen voor gebruik. Bij zichtbare schade, ontstaan van sterke stank of wanneer onderdelen extreem heet worden, trek alle stekkers eruit en gebruik het product niet meer.
- Het product buiten bereik van kinderen gebruiken en bewaren.
- Probeer niet het product open te maken, aan te passen of te repareren. Laat het niet vallen, doorboor of verbrijzel het niet en zet het niet onder hoge druk. Gebruik het niet in de buurt van ontvlambare materialen of in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Ontkoppel het volledig voordat u het schoonmaakt. Gebruik nooit vloeistoffen, zoals water, allesreiniger, benzine, alcohol of verdunners om schoon te maken. Gebruik een nat gemaakte doek om schoon te maken.

Het accupack opladen

Gebruik de meegeleverde kabel om de micro-USB-plug op de USB-poort van een computer of op de USB-netadapter (niet meegeleverd) aan te sluiten (figuur 1).

Het oplaadproces start zodra de aansluiting op de USB-poort of de USB-netadapter is voltooid. De vier lampjes van de laadniveaumeter geven de voortgang van het oplaadproces aan door te knipperen (terwijl de accu wordt opgeladen) of door permanent te branden (zodra het accupack volledig is opgeladen). Zodra alle vier de lampjes tegelijk knipperen is het eind van het oplaadproces bereikt.

Een apparaat opladen

Sluit het apparaat dat u wilt opladen met de juiste kabel aan op een van de twee USB-oplaadpoorten van het accupack (figuur 2). Druk op de knop om het oplaadproces te starten. Afhankelijk van het ontladingsniveau van het apparaat kan het langer dan normaal duren voordat het weer kan worden ingeschakeld.

Het accupack wordt automatisch uitgeschakeld als het op te laden apparaat volledig is opgeladen, of als het accupack volledig is ontladen.

U kunt het laadniveau van het accupack te allen tijde controleren met de vier lampjes van de laadniveaumeter. Druk hiervoor op de toets (Afbeelding 3).

Opmerking: Er kunnen twee apparaten tegelijk worden opgeladen. Bedenk echter dat het opgenomen vermogen van de twee apparaten niet hoger mag zijn dan 2000 mA (meestal twee smartphones of een tablet).

Wat gebeurt er bij overbelasting

Als het accupack wordt overbelast (de apparaten vragen meer dan 2000 mA stroom) wordt het automatisch uitgeschakeld. Handel als volgt als dit gebeurt:

- Koppel alle kabels los.
- Als de overbelasting is veroorzaakt door twee apparaten die tegelijk zijn aangesloten, sluit dan slechts één van de twee apparaten aan.
- Druk op de knop om het oplaadproces te starten.
- Als de overbelasting is veroorzaakt door een enkel apparaat betekent dit echter dat dit apparaat niet kan worden opgeladen met het accupack, of dat de kabel defect is.

Opmerking: Als het oplaadproces niet opnieuw wordt gestart zoals hier beschreven, sluit het accupack dan korte tijd aan op een netadapter of computer (zie “Het accupack opladen”). Volg daarna de instructies bij “Een apparaat opladen”.

De prestaties van uw accupack verbeteren

- Laad het product op voor ingebruikname. De meegeleverde accu bereikt zijn volle capaciteit pas na meerdere keren opgeladen en leeg te zijn geweest.
- Laat het product niet aangesloten zitten op het elektriciteitsnet of een andere usb-stroomtoevoer, wanneer zij voor langere tijd niet gebruikt wordt.
- Berg het product nooit voor langere tijd op in volledig ontladen toestand. Als u het accupack opbergt, moet de resterende capaciteit rond 50-75 % zijn (wat wordt aangegeven door twee of drie brandende lampjes van de laadniveaumeter).
- Het product na ten hoogste 90 dagen opnieuw opladen.

Technische gegevens

Nominale ingangsspanning/-stroom	5 Vgs, 1000 mA
Nominale uitgangsspanning/-stroom	5 Vgs, 2000 mA
Capaciteit accu	5000 mAh
Toelaatbare omgevingstemperaturen (Gebruik)	0–40 °C
Toelaatbare omgevingstemperaturen (Bewaring)	0–40 °C
Afmetingen (L × B × H)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Gewicht	125 g

Verder informatie

Actuele informatie en/of meer details voor gebruik vindt u in de productbeschrijving op <http://www.leitz.com/>. U kunt ook de QR-code aan de achterkant van deze handleiding scannen.

Informatie over elektromagnetische compatibiliteit

Dit apparaat is getest op de naleving van de grenswaarden overeenkomstig EMC-richtlijn 2004/108/EG van de Europese Gemeenschap. De grenswaarden verzekeren een adequate bescherming tegen schadelijke storingen in een woonomgeving. Wanneer dit apparaat niet in overeenstemming van deze handleiding geïnstalleerd en gebruikt wordt, kan radio- en televisieontvangst worden gestoord of andere elektrische apparaten worden beïnvloed. Gebruik alleen de afgeschermd kabel voor de verbinding tussen de onderdelen om zulke storingen te voorkomen. Bij niet-naleving hiervan vervalt de gebruikslicentie voor dit apparaat.

Wegbrengen

De doorgekruiste vuilnisbak betekent dat dit product niet met het huishoudelijk afval (restafval) mag worden weggegooid. U bent verplicht om oude elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's bij de in uw land daarvoor aangewezen plekken weg te brengen. Het wegbrengen is voor u gratis. Verdere informatie kunt u bij uw stads- of gemeentekantoor krijgen of in de winkel, waar u het product hebt gekocht.



Brugervejledning

Funktioner for den bærbare USB-oplader

- Batteripakke med to USB-porte til at oplade smartphones eller en tablet-pc (Ⓐ)
- Micro-USB-port til opladning af batteripakken fra en computer eller ved hjælp af en valgfri USB-oplader (Ⓑ)
- Knap til at starte opladningen og aktivere ladeniveauindikator (Ⓒ)
- Ladeniveauindikator (fire grønne lamper) (Ⓓ)
- Automatisk nedlukning
- Elektronisk beskyttelse mod overbelastning og kortslutninger

Hvilke enheder kan oplades?

Denne batteripakke kan oplade op til to smartphones og tablet-pc'ere, og andre elektroniske produkter udstyret med en USB-opladningsport, forudsat at den fælles ladestrøm ikke overstiger 2000 mA.



ADVARSEL!

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs venligst de følgende sikkerhedsretningslinjer grundigt. Følg alle vejledningerne. Dette vil forhindre brand, eksplosion eller andre farer, der kan resultere medføre skade på ejendom og/eller alvorlige kvæstelser. Sørg venligst for at alle som bruger dette produkt har læst og følger disse advarsler og vejledninger.

- Batteripakken må kun bruges til at oplade og levere strøm til enheder, der vises ovenfor, og kun på den måde der er beskrevet i denne vejledning, og vejledningerne til de enheder der oplades.
- Det indbyggede lithium-polymer batteri er brandbart. Hold væk fra åben ild!
- Når batteripakken oplades med en AC-adapter, skal du følge sikkerhedsvejledningerne for AC-adapteren.

- Lad ikke produktet og den valgfrie adapter komme i kontakt med fugt. Rør ikke med våde hænder. Fare for elektrisk stød! Hvis der trænger fugt ind i udstyret, skal en kvalificeret tekniker kontrollere komponenternes sikkerhed før enheden bruges igen.
- Træk produktets stik ud under tordenvejr eller når det ikke er i brug.
- Produktet kan blive varmt under drift. Dette er normalt. For at undgå overophedning, skal du sørge for god ventilation. Placer ikke genstande på produktet. Brug ikke i nærheden af varmekilder, udluftningskanaler til varm luft eller i direkte sollys og kun ved temperaturer på mellem 0 °C og 40 °C.
- Kontroller produktet, kabel og adapter for skade før brug. Hvis der er synlig skade, stærk lugt, eller for stor opvarmning af komponenter, skal alle forbindelser afbrydes omgående og brug af produktet stoppes.
- Brug og opbevar produktet utilgængeligt for børn.
- Forsøg ikke at åbne, ændre eller reparere produktet. Produktet må ikke tabes, stikkes i, ødelægges eller udsættes for højt tryk. Brug ikke nær ved brandbare materialer eller i eksplosive miljøer.
- Tag alle stik ud før rengøring af produktet. Rengøring: brug aldrig væsker, som vand, rengøringsmidler, benzin, alkohol eller fortyndervæske. Brug en fugtig klud til rengøring.

Oplade batteripakken

Brug det medfølgende kabel til at forbinde mikro-USB-stik til USB-porten på en computer eller til en USB-strømadapter (medfølger ikke) (figur 1).

Opladningen starter, så snart du tilslutter til USB-porten eller USB-strømadapteren. De fire lamper på ladeniveauindikatoren angiver opladningens udvikling ved at blinke (mens batteriet oplades) eller lyser fast (når batteripakken er fuldt opladet). Når alle fire lamper blinker samtidigt, er opladningen færdig.

Oplade en enhed

Brug et passende kabel til at forbinde enheden du ønsker at oplade til en af de to USB-opladningsporte på batteripakken (Figur 2). Tryk på knappen for at starte opladningen.

Afhængigt af enhedens aktuelle afladningsniveau, kan det tage længere tid end normalt, før den kan tændes igen.

Batteripakken slukkes automatisk, når enheden er helt opladet, eller når batteripakken er helt afladt.

Du kan kontrollere batteripakkens ladeniveau når som helst, ved at kigge på de fire ladeindikatorer. Tryk på knappen (Figur 3) for at gøre dette.

Bemærk: Du kan oplade to enheder samtidigt. Dog må ladestrømmen taget fra de to enheder ikke overstige 2000 mA (normalt to smartphones eller en tablet-pc).

Hvad sker der i tilfælde af overbelastning

Hvis batteripakken er overbelastet (trækker enhederne mere end 2000 mA), slukker den automatisk. Hvis dette sker, skal du fortsætte som følger:

- Afbryd alle kabler.
- Hvis overbelastningen forårsages af to enheder der tilsluttes samtidigt, tilsluttes kun én af de to enheder.
- Tryk på knappen for at starte opladningen.
- Hvis overbelastningen blev forårsaget af en enkelt enhed, betyder det at den ikke kan oplades med batteripakken eller at kablet er defekt.

Bemærk: Hvis opladningen ikke genstarter, som beskrevet her, skal du tilslutte batteripakken til en AC-adapter eller computer i en kort periode (se ”Oplade batteripakken”). Følg derefter igen vejledningerne under ”Oplade en enhed”.

Forbedre din batteripakkes ydeevne

- Oplad produktet før det bruges første gang. Det indbyggede batteri kan kun nå sin fulde kapacitet efter gentaget opladning og afladning.
- Efterlad ikke produktet tilsluttet til strømforsyningen eller en anden USB strømkilde, hvis den ikke er i brug over en længere periode.
- Opbevar ikke produktet i et helt afladet tilstand over lange perioder. Сақтау орнына қойылған батарея жинағының қалған қуаты шамамен 50–75 % (заряд деңгейінің индикаторында екі немесе үш шаммен көрсетіледі) болуы тиіс. Сақтау орнына қойылған батарея жинағының қалған қуаты шамамен 50–75 % (заряд деңгейінің индикаторында екі немесе үш шаммен көрсетіледі) болуы тиіс.
- Genoplad produktet seneste efter 90 dage.

Tekniske data

Foreskrevet indgangsspænding/ strøm	5V DC, 1000 mA
Foreskrevet udgangsspænding/strøm	5V DC, 2000 mA
Batterikapacitet	5000 mAh
Tilladelig omgivelsestemperatur (drift)	0-40 °C
Tilladelig omgivelsestemperatur (opbevaring)	0-40 °C
Dimensioner (L × B × D)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Vægt	125 g

Yderligere oplysninger

Up-to-date oplysninger og/eller yderligere detaljer for brug kan findes i produktbeskrivelsen på <http://www.leitz.com/>. Eller ved at scanne QR-koden på bagsiden af denne vejledning.

Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet

Denne enhed er testet for overensstemmelse med grænseværdierne angivet i EMC Direktiv 2004/108/EC fra det Europæiske fællesskab. Disse grænseværdier er designet til at give god beskyttelse mod skadelig interferens i boligområder. Hvis dette udstyr ikke er installeret og bruges i overensstemmelse med denne vejledning, kan det skabe skadelige interferens for radio- og fjernsynsmodtagelsen eller påvirke andre elektroniske enheder. Brug kun et afskærmet kabel til at tilslutte komponenterne for at undgå en sådan interferens. Overtrædelse vil ugyldiggøre tilladelsen til at betjene dette udstyr.

Bortskaffelse

Den overkrydsede affaldsspand angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald (restaffald). Du skal aflevere elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved specielle indsamlingspunkter. Der pålægges ingen gebyrer for bortskaffelse. For yderligere oplysninger, kontakt dit lokale by- eller distriktsråd eller butikken hvor du købte produktet.



Brukerveiledning

Egenskapene til USB Portabel lader

- Batteripakke med to USB-porter for å lade smarttelefoner eller et nettbrett (A)
- Mikro-USB-port for lading av batteriet fra en datamaskin eller ved å bruke en valgfri USB lader (B)
- Knapp for å starte lading og aktivere batterinivåindikatoren (C)
- Batterinivåindikator (fire grønne lys) (D)
- Automatisk slukking
- Elektronisk beskyttelse mot overbelastning og kortslutning

Hvilke enheter kan lades?

Denne batteripakken kan lade opp til to smarttelefoner og nettbrett og andre elektroniske produkter utstyrt med en USB-ladeport, forutsatt at samlet ladestrøm ikke overstiger 2000 mA.



ADVARSEL!

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les følgende sikkerhetsretningslinjer grundig. Følg alle instruksjonene. Dette vil unngå brann, eksplosjon eller andre farer som kan føre til skade på eiendom og / eller alvorlig personskade. Pass på at alle som bruker produktet har lest og følger disse advarslene og instruksjonene.

- Batteripakken kan bare brukes til å lade og gi strøm til enheter som er nevnt ovenfor, og bare på den måten som er beskrevet i denne håndboken og instruksjonene for enhetene som lades.
- Det integrerte litium-polymer-batteriet er brennbart. Må holdes borte fra åpne flammer!
- Når du lader batteripakken med en AC-adapter, må du følge sikkerhetsinstruksjonene for AC-adapteren.

- Ikke la produktet og den ekstra adapteren komme i kontakt med fuktighet. Ikke ta på dem med våte eller fuktige hender. Fare for elektrisk støt! Hvis det kommer fuktighet inn i utstyret, må du la en kvalifisert tekniker kontrollere sikkerheten før du bruker det igjen.
- Kople fra produktet under elektriske stormer og når det ikke er i bruk.
- Produktet kan bli varmt under bruk. Dette er normalt. Sørg for god ventilasjon for å unngå overoppvarming. Ikke plasser gjenstander oppå produktet. Ikke bruk produktet i nærheten av varmekilder, varmvifter eller i direkte sollys, og kun ved romtemperaturer på mellom 0 °C og 40 °C.
- Kontroller produktet, kabelen og adapteren for skader før bruk. Hvis det finnes noen synlige skader, sterk lukt, eller overoppheting av komponenter må du kople fra alle kopleingene umiddelbart og slutte å bruke produktet.
- Bruk og oppbevar produktet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke forsøk å åpne, endre eller reparere produktet. Ikke kast, punkter, ødelegg produktet. Ikke utsett det for høyt trykk. Ikke bruk produktet i nærheten av brennbare materialer eller i eksplosive miljøer.
- Kople fra alle kopleingene før rengjøring av produktet. For rengjøring: Bruk aldri væsker som vann, rengjøringsmidler, bensin, alkohol eller løsemidler. Bruk en fuktig klut til rengjøring.

Lade batteripakken

Bruk den medfølgende kabelen for å koble mikro-USB-kontakten til USB-porten på en datamaskin eller en USB-strømadapter (ikke inkludert) (Figur 1).

Ladeprosessen vil starte så snart du kobler til USB-porten eller USB-strømadapteren. De fire lysene på batterinivåindikatoren indikerer fremdriften i ladeprosessen ved å blinke (mens batteriet lades) eller lyse fast (når batteriet er fulladet). Når alle fire lysene blinker samtidig, er ladeprosessen ferdig.

Lade en enhet

Bruk en egnet kabel for å koble enheten som du ønsker å lade til en av de to USB-ladeportene på batteripakken (Figur 2). Trykk på knappen for å starte ladeprosessen.

Avhengig av enhetens batterinivå, kan det ta lengre tid enn normalt før den kan slås på igjen.

Batteripakken vil slå seg av automatisk når enheten den lader er fulladet eller når batteripakken er helt utladet.

Du kan sjekke ladenivået til batteripakken når som helst ved å se på de fire batterinivåindikator-lampene. For å gjøre dette trykker du på tasten (Figur 3).

Merk: Du kan lade to enheter samtidig. Ladestrømmen til de to enhetene må imidlertid ikke overstige 2000 mA (vanligvis to smarttelefoner eller et nettbrett).

Hva skjer i tilfelle av en overbelastning

Hvis batteripakken overbelastes (enhetene trekker mer enn 2000 mA), vil den automatisk slå seg av. Hvis dette skjer, gjør som følger:

- Koble fra alle kablene.
- Hvis overbelastningen forårsakes av to enheter som er tilkoblet samtidig, koble bare til en av de to enhetene.
- Trykk på knappen for å starte ladeprosessen.
- Hvis overbelastningen ble forårsaket av en enkelt enhet, betyr dette at den ikke kan lades med batteripakken eller at kablet er defekt.

Merk: Hvis ladeprosessen ikke starter igjen som beskrevet her, kan du koble batteripakken til en AC-adapter eller datamaskin for en kort tid (se "Lade batteripakken"). Deretter følg instruksjonene under "Lade en enhet" igjen.

Forbedring av batteripakkens ytelse

- Lade produktet før du bruker det for første gang. Det integrerte batteriet når bare full kapasitet etter gjentatt lading og utlading.
- Ikke la produktet bli værende koplet til strømuttaket eller annen USB-kilde hvis det ikke er i bruk over en lengre periode.
- Ikke oppbevar produktet i en helt utladet tilstand over lengre perioder. Den gjenværende kapasiteten på batteripakken når den skal lagres bør være rundt 50-75 % (angitt med to eller tre lamper på batterinivåindikatoren).
- Lade produktet igjen etter senest 90 dager.

Tekniske data

Nominell inngangsspenning/strøm	5V DC, 1000 mA
Nominell utgangsspenning/strøm	5V DC, 2000 mA
Batterikapasitet	5000 mAh
Tillatt romtemperatur (under bruk)	0–40 °C
Tillatt romtemperatur (under oppbevaring)	0–40 °C
Mål (L × B × D)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Vekt	125 g

Ekstra informasjon

Oppdatert informasjon og / eller ytterligere detaljer for bruk kan fås fra produktbeskrivelsen på <http://www.leitz.com/>.
Eller skann QR-koden på baksiden av denne håndboken.

Retningslinjer for elektromagnetisk kompatibilitet

Dette utstyret har blitt testet for overensstemmelse med grenseverdiene som er spesifisert i det europeiske direktivet 2004/108/EF, som omhandler elektromagnetisk kompatibilitet. Disse grenseverdiene er satt opp for å gi fornuftig beskyttelse mot skadelig interferens i boligområder. Hvis dette utstyret ikke installeres og brukes i overensstemmelse med denne veiledningen, vil det kunne medføre skadelig interferens med radio- eller fjernsynsantennener eller ha innvirkning på annet elektronisk utstyr. Bruk kun skjermede kabler til å kople komponentene for å unngå slik interferens. Manglende overensstemmelse fører til bortfall av tillatelsen til å bruke dette utstyret.

Avhending

Den avkryssede søppelkassen indikerer at dette produktet ikke må kastes i husholdningsavfallet (restavfall). Kasser elektriske og elektroniske apparater og tomme batterier ved bestemte offentlige avfallsstasjoner. Det er ingen avgift for kassering. For mer informasjon, kontakt lokale myndigheter eller butikken der du kjøpte produktet.



Funktioner av bärbar USB-laddare

- Batterisats med två USB-porter för att ladda smartphones och tablet-PC:s (A)
- Micro-USB-port för att ladda batterisatsen med en dator eller med en ytterligare USB-laddare (B)
- Knapp för start av laddningen och för att aktivera batteriindikatorn (C)
- Batteriindikator (fyra gröna ljus) (D)
- Automatisk avstängning
- Elektroniskt skydd mot överbelastning och kortslutning

Vilka apparat kan laddas?

Denna batterisats kan ladda upp till två smartphones och tablet-PC:s och andra elektroniska produkter som är utrustade med en USB-laddningsport, om laddningsströmmen inte överskrider 2000 mA.



WARNING:

Viktig information för din säkerhet

Läs följande säkerhetsanvisningar noggrant. Följ alla instruktioner. Detta kommer att förhindra brand, explosioner eller andra risker som kan orsaka materiella skador och/eller allvarliga skador. Se till att alla personer som använder apparaten, läst och följer dessa varningar och instruktioner.

- Batterisatsen kan endast användas för att ladda och tillföra ström till apparat som listas ovan och enbart på det sättet som beskriv i denna manual och enligt instruktionerna för apparaten som laddas.
- Det medföljande litium-polymer-batteriet är lättantändligt, undvik öppen eld!
- När du laddar batterisatsen med en AC-adapter, följ säkerhetsanvisningarna för AC-adaptern.

- Undvik att utsätta apparaten och nätadaptern för fukt, vidrör inte apparaten med våta händer. Risk för elektriska stötar! Risk för elektriska stötar Om fukt trängt in i apparaten ska den kontrolleras av en kvalificerad tekniker innan den används på nytt.
- Koppla ur apparaten från strömnätet vid åskoväder och när den inte ska användas under en längre tid.
- Produkten kan bli varm under drift. Det är helt normalt. Se till att det är god ventilation för att undvika överhettning. Placera inga föremål på apparaten. Använd inte apparaten nära värmekällor, värmeutflöden eller i direkt solljus och endast vid temperaturer mellan 0 °C och 40 °C.
- Apparaten, kabeln och nätadaptern, ska kontrolleras före användning. Vid synliga skador, stark lukt, eller om vissa delar blir extremt varma, koppla genast bort alla anslutningar och sluta använda apparaten.
- Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Försök inte öppna, ändra eller reparera apparaten. Undvik att tappa, krossa, punktera eller utsätta apparaten för högt tryck. Använd inte nära lättantändligt material eller i explosiv miljö.
- Innan apparaten rengörs ska lalla anslutningar vara urkopplade. Använd aldrig vätskor som vatten, rengöringsmedel, bensin, alkohol eller thinner för rengörning. Använd en fuktig trasa för rengöring.

Ladda batterisatsen

Använd kabeln som medföljer för att ansluta micro-USB-kontakten till USB-porten i datorn eller till en USB-strömadapter (medföljer inte) (figur1).

Laddningsprocessen kommer att starta när du ansluter till USB-porten eller USB-strömadaptern. De fyra ljusen på batteriindikatorn indikerar hur laddningen går framåt genom att blinka (när batterisatsen laddas) eller att vara tända (när batterisatsen är helt laddad). När alla ljus blinkar samtidigt, har laddningen slutförts.

Ladda en apparat

Använd en lämplig kabel för att ansluta apparaten du vill ladda till en av de två USB-laddningsporterna på batterisatsen (figur2). Tryck på knappen för att starta laddningen. Beroende på apparatens strömnivå och hur mycket den är laddad, kan det ta längre tid än vanligt, innan den kan sättas på igen.

Batterisatsen kommer att stängas av automatiskt när apparaten som laddas är helt laddad eller när batterisatsen blir helt urladdad.

Du kan kontrollera batterisatsens laddningsnivå genom att titta på de fyra ljusen på batteriindikatorn. Tryck på knappen för att göra detta (bild 3).

Anmärkning: Du kan ladda två apparat samtidigt. Men laddningsströmmen som används av de två apparaterna får inte överskrida 2000 mA (vanligtvis två smartphones eller tablet-PC:s).

Vad händer vid överbelastning

Om batterisatsen överbelastas (apparaten drar mer än 2000 mA ström), kommer den att automatiskt stängas av. Om detta händer, gör det följande:

- Koppla från alla kablar.
- Om överbelastningen orsakades av två apparat som var anslutna samtidigt, skall du ansluta enbart en av dessa apparat.
- Tryck på knappen för att starta laddningen.
- Om överbelastningen orsakades av en apparat, betyder det, att den inte kan laddas med denna batterisats eller att kabeln är defekt.

Anmärkning: Om laddningsprocessen inte börjar om som det beskrivs här, anslut batterisatsen för en kort stund till en AC-adapter eller dator för (se "Ladda batterisatsen"). Sedan följ instruktionerna under "Ladda en apparat".

Förbättra batterisatsens prestanda

- Ladda upp apparaten innan den används för första gången. Det medföljande batteriet uppnår full kapacitet först efter upprepade laddningar och urladdningar.
- Apparaten ska inte vara uppkopplad mot strömnätet eller en annan USB strömkälla när den inte används under en längre tid..
- Lagra inte produkten som är helt urladdad över en längre tid. Batterisatsens kvarstående kapacitet när den börjar lagras skall vara runt 50-75% (indikeras av två eller tre lysande ljus på batteriindikatorn).
- Ladda upp apparaten på nytt igen efter senast 90 dagar.

Tekniska specifikationer

Spänning / ström	DC 5 V, 1000 mA
Spänning / ström	DC 5 V, 2000 mA
Batterikapacitet	5000 mAh
Tillåten omgivningstemperatur (drift)	0-40 °C
Tillåten omgivningstemperatur (förvaring)	0-40 °C
Mått (L × B × T)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Vikt	125 g

Ytterligare information

Aktuell information och/eller flera detaljer om användningen kan hittas i produktbeskrivningen på <http://www.leitz.com/>. Eller skanna QR-koden på baksidan av denna manual.

Riktlinjer för elektromagnetisk kompatibilitet

Denna apparat har testats enligt de gränsvärden som anges i EMC-direktiv 2004/108/EG som godkänts av EU. Dessa gränsvärden anger ett rimligt skydd mot skadliga störningar i bostadsområden. Om apparaten inte installeras i enlighet med denna bruksanvisning, kan det orsaka störningar på radio-eller TV-mottagning, eller påverka andra elektroniska apparater. Använd endast skärmad kabel för anslutning mellan apparaterna för att undvika sådana störningar. Om instruktionerna inte följs upphör rätten att använda denna apparat.

Avfallshantering

Den överkorsade soptunnan indikerar att produkten inte får kastas i soporna (avfall). Du är skyldig att ta lämna uttjänad elektronisk utrustning enligt de lagar och förordningar som gäller.

Avfallshantering är gratis för dig. För mer information, kontakta din kommun eller affären där du köpte apparaten.



Käyttöohje

Kannettavan USB-latauslaitteen ominaisuudet

- Akkuyksikkö, jossa on kaksi USB-liitäntää älypuhelimien tai tablettitietokoneiden lataamista varten (A)
- Micro-USB-liitäntä akkuyksikön lataamiseen tietokoneen tai lisävarusteisen USB-latauslaitteen avulla (B)
- Painike latauksen aloittamiseen ja lataustilan näytön käynnistämiseen (C)
- Lataustilan näyttö (neljä vihreää valoa) (D)
- Automaattinen virran katkaisu.
- Sähköinen suojaus ylikuormituksen ja oikosulun varalta

Mitä laitteita voidaan ladata?

Tällä akkuyksilöllä voidaan ladata enintään kaksi älypuhelinia ja tablettitietokonetta tai muuta sähkölaitetta, joissa on liitäntä USB-latausta varten, edellyttäen että yhteinen latausvirta ei ylitä 2 000 mA.



VAROITUS!

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue kaikki seuraavaksi mainitut turvallisuusohjeet huolellisesti. Noudata kaikkia ohjeita. Näin vältetään tulipalot, räjähdykset ja muut vaarat, jotka saattaisivat aiheuttaa omaisuusvahinkoja ja/tai vakavan loukkaantumisen. Huolehdi siitä, että kaikki tuotetta käyttävät henkilöt lukevat ja noudattavat näitä varoitus- ym. ohjeita.

- Akkuyksiköllä saa ladata ja antaa virtaa ainoastaan edellä mainituille laitteille ja ainoastaan tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden sekä ladattavaa laitetta koskevien ohjeiden mukaisesti.
- Siihen sisältyvä litium-polymeeriakku on tulenarka, älä vie lähelle avotulta!

- Kun akkuyksikkö ladataan verkkosovitin käyttäen, noudata verkkosovittimen turvallisuusohjeita.
- Pidä tuote ja lisävarusteena oleva verkkosovitin etäällä kosteista paikoista äläkä tartu siihen kosteilla käsillä. Sähköiskuvaara! Jos tuotteen sisään on päässyt kosteutta, tarkastuta ennen uudelleenkäyttöä komponenttien turvallisuus pätevällä asiantuntijalla.
- Irrota laite sähköverkosta ukonilmalla tai sen ollessa pitempään käyttämättömänä.
- Tuote saattaa kuumentua käytön aikana. Tämä on normaalia. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta ylikuumenemisen välttämiseksi. Älä laita esineitä laitteen päälle. Älä vie lämmönlähteiden tai lämmitysaukkojen lähelle tai suoraan auringonvaloon ja käytä vain 0 °C - 40 °C:n ympäristölämpötiloissa.
- Tarkasta ettei laitteessa, kaapelissa ja verkkosovittimessa ole vikoja ennen käyttöönottoa. Jos ilmenee silminnähtäviä vikoja, voimakasta hajua tai jos osia kuumenee erityisen voimakkaasti, irrota kaikki liitännät heti äläkä käytä enää laitetta.
- Käytä ja säilytä laitetta niin, etteivät lapset pääse siihen käsiksi.
- Älä yritä avata laitetta äläkä tee siihen muutoksia tai yritä korjata sitä. Älä anna sen pudota, älä poraa tai riko sitä äläkä aseta sitä kovan paineen alle. Älä käytä sitä herkästi palavien aineiden läheisyydessä tai räjähdysvaarallisessa ympäristössä.
- Irrota kaikki liitännät ennen laitteen puhdistusta. Älä käytä puhdistamiseen milloinkaan nesteitä, kuten vettä, puhdistusaineita, bensiniä, alkoholia tai ohennusaineita. Käytä puhdistamiseen kostutettua kangasta.

Akkuyksikön lataaminen

Liitä micro-USB-liitäntä toimitukseen kuuluvalla kaapelilla tietokoneen USB-liitäntään tai USB-verkkosovittimeen (ei kuulu toimitukseen) (kuva 1).

Lataustapahtuma alkaa heti, kun kytket USB-liitännän tai USB-verkkosovittimen. Lataustilan näytön neljä valoa ilmaisevat lataustapahtuman edistymisen vilkkumalla (kun akku latautuu) tai palamalla tasaisesti (kun akku on täysin ladattu). Kun kaikki neljä valoa vilkkuvat samanaikaisesti, lataustapahtuma on päättynyt.

Laitteen lataaminen

Kytke ladattava laite asianmukaisella kaapelilla yhteen akkuyksikön kahdesta USB-latausliitännästä (kuva 2). Paina painiketta aloittaaksesi lataustapahtuman.

Laitteen nykyisestä lataustasosta riippuen saattaa kestää tavanomaista kauemmin, ennen kuin laite voidaan käynnistää uudelleen.

Akkuyksikkö sammuu automaattisesti, kun ladattava laite on täysin ladattu tai kun akkuyksikkö on täysin purettu.

Voit tarkistaa akkuyksikön lataustilan koska tahansa lataustilan näytön neljän valon avulla. Paina tällöin painiketta (kuva 3).

Huomaa: Voit ladata kahta laitetta samanaikaisesti. Kahden laitteen latausvirta ei kuitenkaan saa ylittää 2 000 mA (yleensä kaksi älypuhelinta tai yksi tablettitietokone).

Mitä ylikuormitustilanteessa tapahtuu?

Jos akkuyksikkö ylikuormittuu (laitteiden latausvirta ylittää 2 000 mA), se sammuu automaattisesti. Jos näin käy, toimi seuraavien ohjeiden mukaan:

- Irrota kaikki kaapelit.
- Jos ylikuormituksen on aiheuttanut kaksi samanaikaisesti kytkettynä olevaa laitetta, kytke vain toinen niistä.
- Paina painiketta aloittaaksesi lataustapahtuman.
- Jos ylikuormituksen on kuitenkin aiheuttanut vain yksi laite, se tarkoittaa että kyseistä laiteita ei voi ladata akkuyksiköllä tai että kaapeli on viallinen.

Huomaa: Jos lataustapahtuma ei käynnisty uudelleen näiden ohjeiden avulla, kytke akkuyksikkö hetkeksi verkkosovittimeen tai tietokoneeseen (katso ”Akkuyksikön lataaminen”). Noudata sitten uudelleen kohdassa ”Laitteen lataaminen” annettuja ohjeita.

Akkuyksikkösi suorituskyvyn parantaminen

- Lataa laite ennen ensikäyttöä. Laitteeseen sisältyvä akku saavuttaa täyden varauskykynsä vasta useamman lataamisen ja tyhjentymisen jälkeen.
- Älä kytke laitetta verkkovirtaan tai muuhun USB-virtalähteeseen, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.
- Älä säilytä tuotetta pitkiä aikoja täyteen ladattuna. Kun akkuyksikkö varastoidaan, sen jäännöskapasiteetin tulisi olla n. 50–75 % (lataustilan näytön valoista palaa kaksi tai kolme).
- Lataa laite viimeistään 90 päivän kuluttua uudelleen.

Tekniset tiedot

Nimellistulojännite/-virta	DC 5 V, 1000 mA
Nimellislähtöjännite/-virta	DC 5 V, 2000 mA
Akun varauskyky	5000 mAh
Sallittu ympäristölämpötila (käyttö)	0–40 °C
Sallittu ympäristölämpötila (säilytys)	0–40 °C
Mitat (P × L × S)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Paino	125 g

Lisätietoja

Päivitetyt tuotetiedot ja/tai lisäohjeet tuotteen käyttöön ovat saatavissa tuotekuvauksessa osoitteessa: <http://www.leitz.com/>. Tai skannaamalla tämän käyttöoppaan takasivulla oleva QR-koodi.

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

Tämä laite on tarkastettu raja-arvojen noudattamisen osalta Euroopan yhteisön Sähkömagneettisen yhteensopivuusdirektiivin 2004/108/EY mukaisesti. Nämä raja-arvot takaavat asiainkuuluvan suojauksen haitallisilta häiriöiltä asuinalueella. Ellei tätä laitetta asenneta ja käytetä tämän ohjeen mukaisesti, se saattaa aiheuttaa radio- ja televisiovastaanottoon tai muihin elektroniikkalaitteisiin häiriöitä. Käytä komponenttien väliseen liittämiseen vain häiriöiltä suojattua kaapelia tällaisten häiriöiden välttämiseksi. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi tämän laitteen käyttöluvan.

Hävittäminen

Yliviivattu roska-astia merkitsee, että tätä laitetta ei saa laittaa talousjätteisiin (roskiin). Vanhat elektroniikkalaitteet ja tyhjentyneet paristot/akut tulee hävittää kansallisten määräysten mukaisiin paikkoihin. Hävittäminen on maksutonta. Lisätietoja saat sen kaupungin tai kunnan viranomaisilta, josta laite on hankittu.



Kasutusjuhend

Kaasaskantava USB-laadija omadused

- Kahe USB-pordiga akupakett, mis on mõeldud nutitelefonide või tahvelarvutite laadimiseks (A)
- Mikro-USB port akupaketi laadimiseks arvuti või valikulise USB-laadija abil (B)
- Nupp laadimise alustamiseks ja aku taseme näidiku aktiveerimiseks (C)
- Aku taseme näidik (neli rohelist tuld) (D)
- Automaatne väljalülitus
- Elektrooniline kaitse ülekoormuse ja lühise vastu

Milliseid seadmeid on võimalik laadida?

See akupakett võimaldab korraga laadida kuni kahte nutitelefoni, tahvelarvutit või muud USB-pordi kaudu laetavat seadet tingimusel, et kogu-laadimisvool ei ületa 2000 mA.



HOIATUS!

Olulised ohutusjuhised

Lugege järgmisi ohutusjuhiseid hoolikalt. Järgige kõiki juhiseid. Laadimisvool on piiratud, et vältida tulekahju, plahvatust või muid ohte, mis võivad põhjustada rahalist kahju ja/või tõsiseid kehavigastusi. Veenduge, et kõik isikud, kes kasutavad toodet, loeksid ja järgiksid neid hoiatusi ja juhiseid.

- Akupaketti võib kasutada ainult ülalootletud seadmete laadimiseks ja toitmiseks ainult käesolevas juhendis ja laetavate seadmete kasutusjuhendites kirjeldatud viisil.
- Kaasasolev liitium-polümeeraku on tuleohtlik, hoidke seda lahtisest leegist eemal!
- Kui laete akupaketti võrguadapteriga, järgige võrguadapteri kasutamise ohutusnõudeid.
- Hoidke toode ja valikuline vahelduvvooluadapter eemal niiskusest ja ärge puudutage seda märgade kätega. Elektrilöögi oht! Niiskuse korral laske enne komponentide

taaskasutamist kvalifitseeritud tehnikul nende ohutust kontrollida.

- Ühendage toode vooluvõrgust välja äikesetormi korral või kui seda ei kasutata.
- Toode võib kasutamise ajal soojendada. See on normaalne. Selleks et vältida ülekuumenemist, tagada hea ventilatsioon. Ärge asetage esemeid toote peale. Ärge kasutage seadet soojusallikate, küttesüsteemi avade juures või otsese päikesevalguse käes ega keskkonna temperatuuril vahemikus 0 °C kuni 40 °C.
- Kontrollige toodet, kaablit ja toiteadapterit enne kasutamist kahjustuste osas. Ilmsete kahjustuste, tugeva lõhna või osade äärmiselt tugeva kuumenemise korral eemaldage kohe kõik ühendused ja ärge toodet enam kasutage.
- Kasutage ja hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge püüdke seda avada, muuta ega parandada. Ärge laske sellel maha kukkuda, ärge torgake seda läbi ega purustage seda ega jätke kõrge rõhu alla. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses või plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Enne toote puhastamist ühendage lahti kõik ühendused. Puhastamiseks ei tohi kasutada selliseid vedelikke nagu vesi, majapidamise puhastusvahendid, bensiin, alkohol või värvilahusti. Puhastamisel kasutage niisket lappi.

Akupaketi laadimine

Ühendage akupakett kaasasoleva kaabli abil arvuti USB-pordi või USB-toiteadapteriga (pole komplektis) (joonis 1). Laadimine algab kohe, kui ühendate akupaketi USB-pordi või USB-toiteadapteriga. Neli aku taseme näidiku tuld näitavad laadimisprotsessi; need vilguvad (kui akupaketti laetakse) või põlevad püsivalt (kui akupakett on täielikult laetud). Laadimisprotsessi lõppu tähistab kõigi nelja tule samaaegne vilkumine.

Seadme laadimine

Ühendage laetav seade sobiva kaabli abil ühega akupaketi kahest USB-laadimispordist (joonis 2). Laadimise alustamiseks vajutage nuppu.

Olenevalt seadme aku laetustasemest võib kuluda tavalisest rohkem aega, kuni seadme saab sisse lülitada.

Akupakett lülitub automaatselt välja, kui laetav seade on täielikult laetud või kui akupakett on tühjaks saanud.

Akupaketi laetuse taset näitavad aku laetuse taseme näidiku neli tuld. Selleks vajutage nupule (joonis 3).

Märkus: Korraga võib laadida kahte seadet. Seejuures tuleb silmas pidada, et nende kahe seadme laadimisvoolude summa ei tohi ületada 2000 mA (tavaliselt kaks nutitelefoni või üks tahvelarvuti).

Ülekoormus

Akupaketi ülekoormamisel (kui seadmed võtavad kokku rohkem kui 2000 mA voolu) lülitub see automaatselt välja. Sel juhul toimige järgmiselt.

- Ühendage kõik kaablid lahti.
- Kui ülekoormus tekkis ajal, kui ühendatud oli kaks seadet, ühendage ainult üks seade.
- Vajutage laadimise alustamiseks nuppu.
- Kui ülekoormus tekkis ajal, kui ühendatud oli ainult üks seade, tähendab see, et seda seadet ei ole võimalik akupaketiga laadida või kaabel on defektne.

Märkus: Kui laadimine ei alga siinkirjeldatud juhiste järgimisel, ühendage akupakett lühikeseks ajaks võrguadapteri või arvutiga (vt osa “Akupaketi laadimine”). Seejärel järgige uuesti jaotise “Seadme laadimine” juhiseid.

Akupaketi hea toimivuse tagamine

- Laadige toode enne esimest kasutamist täis. Kaasasoleva aku saavutab oma täisvõimsuse alles pärast korduvat täis- ja tühjakslaadimist.
- Ärge jätke toodet vooluvõrgu või muu USB-toiteallikaga ühendatult seisma, kui seda ei kasutata pikema aja jooksul.
- Ärge hoidke akupaketti pikka aega täielikult tühjaks laetuna. Akupaketi pikaks ajaks seisma jätmisel peaks see olema vähemalt 50–75% laetud (aku taseme näidikul peaks põlema vähemalt kaks kuni kolm tuld).
- Laadige toodet uuesti hiljemalt 90 päeva pärast.

Tehnilised andmed

Nimisisendpinge/-vool	DC 5 V, 1000 mA
Nimiväljundpinge/-vool	DC 5 V, 2000 mA
Aku mahtuvus	5000 mAh
Lubatud temperatuur (töötamise ajal)	0-40 °C
Lubatud temperatuur (hoidmisel)	0-40 °C
Mõõtmed (pikkus × laius × kõrgus)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Kaal	125 g

Lisainfo

Uusimat teavet ja muid näpunäiteid kasutamiseks saate toote kirjeldusest veebilehel <http://www.leitz.com/>. Selleks võite ka skannida käesoleva juhendi tagaküljel olevat QR-koodi.

Elektromagnetilise ühilduvuse juhised

Seda seadet on katsetatud kooskõlas piirangutega, mida on täpsustatud elektromagnetilise ühilduvuse Euroopa Ühenduse direktiivis 2004/108/EÜ. Kehtestatud on vastavad piirväärtused, et pakkuda elamute piirkonnas mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest. Kui seade ei kasutata selle kasutusjuhendi kohaselt, võib see põhjustada kahjulikke häireid raadio- või telesignaali vastuvõtul või mõjutada teisi elektroonilisi seadmeid. Kasutage selliste häirete vältimiseks osade vahel ainult varjestatud juhtmeid. Selle eiramise korral ei tohi seadet kasutada.

Kõrvaldamine

Läbikriipsutatud prügikasti märk näitab, et seda toodet ei tohi visata prügi (jätmete) sekka. Olete kohustatud kõrvaldama elektroonikaromud ja tühjad patareid/akud vastavas riiklikult ettenähtud kohas. Jäätmekäitlus on teile tasuta. Lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku linna või maakonna volikogu või kauplusega, kust te toote ostsite.



Lietošanas pamācība

Pārnēsājamā USB lādētāja specifikācija

- Akumulators ar diviem USB portiem viedtālrunu vai planšetdatoru uzlādei (A)
- Micro USB ports akumulatora uzlādei no datora vai izmantojot papildus USB lādētāju (B)
- Poga, lai sāktu uzlādi un aktivizētu uzlādes indikatoru (C)
- Uzlādes indikators (četras zaļas gaismas diodes) (D)
- Automātiskā izslēgšana
- Elektroniskā aizsardzība pret pārslodzi un īssavienojumu

Kādas ierīces var tikt uzlādētas?

Šis akumulators spēj uzlādēt līdz pat diviem viedtālruniem un planšetdatoriem, kā arī citas elektroniskās ierīces, kas ir aprīkotas ar USB uzlādes portu un kā kopējais strāvas stiprums nepārsniedz 2000 mA.



BRĪDINĀJUMS!

Svarīga informācija Jūsu drošībai

Rūpīgi izlasiet visus turpmāk norādītos drošības norādījumus. Sekojiet šiem norādījumiem. Tas palīdzēs izvairīties no ugunsgrēka, eksplozijas vai kādiem citiem riskiem, kas var beigties ar īpašuma bojājumiem un/vai nopietnām traumām. Nodrošiniet, lai visas personas, kas izmanto šo produktu, izlasītu un sekotu šiem brīdinājumiem un instrukcijām.

- Akumulators paredzēts tikai augstākminēto ierīču uzlādei un barošanai, un tas ir darāms saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatā un instrukcijās sniegtajām norādēm.
- Iekļautais litija-polimēru akumulators ir viegli uzliesmojošs, neturēt atklātas liesmas tuvumā!
- Veicot akumulatora uzlādi ar tīkla adapteri, sekojiet līdzi tīkla adaptera drošības norādījumiem.
- Neturiet produktu un opcionālo AC adapteri mitruma apstākļos un nepieskarieties tam ar mitrām rokām. Elek-

troška risks! Ja ir iespiedies mitrums, pirms atkārtotas izmantošanas ļaujiet kvalificētam tehniķim veikt sastāvdaļu drošības pārbaudi.

- Atvienot ierīci no elektrotīkla negaisa laikā vai tad, ja tā ilgāku laiku netiek lietota.
- Šis produkts darbības laikā var sakarst. Tas ir normāli. Lai izvairītos no pārkaršanas, jānodrošina laba ventilācija. Nenovietojiet uz produkta nekādus priekšmetus. Neizmantojot karstuma avotu, apkures izplūdes tuvumā un tiešās saules gaismas ietekmes apstākļos un apkārtējā vidē pie temperatūras no 0 °C līdz 40 °C.
- Pirms lietošanas pārbaudiet produktu, kabeli un AC adapteri uz bojājumiem. Acīmredzamu bojājumu gadījumā, ja jūtama smaka, vai arī, ja daļas spēcīgi sakarst, nekavējoties atvienojiet visus savienojumus un pārtrauciet produkta lietošanu.
- Uzglabāt un izmantot produktu bērniem nepieejamā vietā, Nemēģināt produktu atvērt, modificēt vai labot. Neļaut tam nokrist, nepārdurt vai nesalauzt to un nepakļaut lielum spiedienam. Neizmantojot uzliesmojošu materiālu tuvumā vai sprādzienbīstamā vidē.
- Pirms produkta tīrīšanas atvienojiet visus savienojumus. Tīrīšanai nekad neizmantojot šķīdumus, piemēram, ūdeni, mājsaimniecības tīrīšanas līdzekli, benzīnu, alkoholu vai šķīdinātāju. Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.

Akumulatora uzlāde

Izmantojiet komplektā iekļauto kabeli, lai saslēgtu micro USB savienotāju ar datora USB portu vai USB strāvas adapteri (nav iekļauts komplektā) (Attēls 1).

Tiklīdz pieslēgsieties USB portam vai USB strāvas adapterim, sāksies uzlāde. Četras gaismas diodes uz uzlādes indikatora apzīmē uzlādes procesu - tās mirgo, kamēr notiek akumulatora uzlāde, un deg, kad akumulators ir pilnībā uzlādēts. Tiklīdz visas četras gaismas diodes vienlaicīgi iedegas, uzlāde ir pabeigta.

Ierīces uzlāde

Izmantojiet saderīgu kabeli, lai savienotu ierīci, kuru vēlaties uzlādēt, ar vienu no diviem akumulatora USB uzlādes portiem (Attēls 2). Nospiediet pogu, lai sāktu uzlādes procesu.

Atkarībā no ierīces pašreizējā izlādes līmeņa, ierīces ieslēgšana var aizņemt vairāk laika nekā ierasts.

Tiklīdz uzlādējamā ierīce būs pilnībā uzlādēta vai akumulators būs pilnībā izlādējies, akumulators automātiski izslēgsies.

Akumulatora uzlādes līmeni var noteikt pēc četrām uzlādes indikatora gaismas diodēm. Lai to izdarītu, nospiediet pogu (Attēls 3).

Piezīme: vienlaicīgi iespējams uzlādēt divas ierīces. Tomēr abu ierīču strāvas stiprums nedrīkst pārsniegt 2000 mA (parasti divi viedtālruņi vai viens planšetdators).

Kas notiek pārslodzes gadījumā?

Ja akumulatoram ir pārslodze (ierīču strāva pārsniedz 2000 mA), tas automātiski izslēgsies. Ja tas notiek, rīkojieties sekojoši:

- atvienojiet visus kabeļus.
- Ja pārslodzi izraisīja divu ierīču pieslēgums, pieslēdziet tikai vienu no ierīcēm.
- Nospiediet pogu, lai sāktu uzlādes procesu.
- Ja pārslodzi izraisīja vienas ierīces pieslēgums, tas nozīmē, ka akumulators to nespēj uzlādēt vai arī ir bojāts kabelis.

Piezīme: Ja uzlādes process neatsākas kā tas ir šeit aprakstīts, uz īsu brīdi savienojiet akumulatoru ar tīkla adapteri vai datoru (skatīt “Akumulatora uzlāde”). Pēc tam sekojiet norādēm sadaļā “Ierīces uzlāde”.

Akumulatora veiktspējas uzlabošana

- Uzlādēt produktu pirms pirmās lietošanas reizes. Iekļautais akumulators sasniedz pilnu kapacitāti pēc vairākām izlādēm un uzlādēm.
- Neatstājiet produktu pieslēgtu barošanas avotam vai citam USB enerģijas avotam, ja tas ilgāku laika posmu netiek izmantots.
- Pilnībā izlādētu produktu nav ieteicams ilgstoši uzglabāt. Ieteicamā akumulatora kapacitāte ilgstošai tā uzglabāšanai ir aptuveni 50%-75% (apzīmēta ar divām vai trīs gaismas diodēm uz uzlādes līmeņa indikatora).
- Produkts jāuzlādē no jauna vēlākais pēc 90 dienām.

Tehniskās specifikācijas

Nominālais ieejas spriegums/strāva	DC 5 V, 1000 mA
Nominālais ieejas spriegums/strāva	DC 5 V, 2000 mA
Akumulatora kapacitāte	5000 mAh
Pieļaujamā vides temperatūra (darba)	0–40 °C
Pieļaujamā vides temperatūra (uzglabāšanas)	0–40 °C
Izmēri (G × P × DZ)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Svars	125 g

Papildus informācija

Jaunāko informāciju un/vai papildu datus par izmantošanu var atrast produkta aprakstā vietnē <http://www.leitz.com/>. Varat arī noskenēt šīs rokasgrāmatas aizmugurē atrodamo divdimensiju svītrkodu.

Vadlīnijas attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību

Šī ierīce tika pārbaudīta, lai nodrošinātu atbilstību Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2004/108/EK par elektromagnētisko saderību (EMC), noteiktajiem ierobežojumiem. Šie ierobežojumi tika izstrādāti, lai nodrošinātu pienācīgu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem apdzīvotā vietā.

Ja šī ierīce nav uzstādīta saskaņā ar šo instrukciju, tas var izraisīt radio vai televīzijas uztveršanas traucējumus vai arī ietekmēt citas elektroniskās ierīces. Lai izvairītos no šiem traucējumiem, sastāvdaļu savienošanai izmantojiet tikai ekrānētus kabeļus. Ja lietotājs to neievēro, tiek zaudētas tiesības izmantot šo ierīci.

Likvidēšana

Pārsvītrotā atkritumu tvertne norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos (pārējie atkritumi). Jums ir pienākums no nolietotajām elektronikas ierīcēm un tukšajām baterijām/akumulātoriem atbrīvoties valsts paredzētajās vietās.

Šī iznīcināšana ir bezmaksas. Lai iegūtu plašāku informāciju, sazinieties ar vietējo pilsētas vai rajona padomi vai veikalu, kurā šo produktu iegādājāties.



Naudojimo instrukcija

Prie USB prievado jungiamo įkroviklio ypatybės

- Akumuliatorių blokas su dviem USB prievadais, skirtas įkrauti išmanųjį telefoną arba planšetinį kompiuterį (A)
- Mikro USB prievadas, skirtas įkrauti akumuliatorių bloką kompiuteriu arba naudojant USB įkroviklį (B)
- Mygtukas pradėti įkrovimą ir įjungti krovimo lygio rodiklį (C)
- Krovimo lygio rodiklis (keturios žalios lemputės) (D)
- Automatinis išjungimas
- Elektroninė apsauga nuo perkrovos ir trumpo jungimo

Kokie prietaisai gali būti įkraunami?

Šis akumuliatorių blokas gali įkrauti iki dviejų išmaniųjų telefonų ir nešiojamųjų kompiuterių ir / arba kitų elektroninių produktų, turinčių USB įkrovimo prievadą, jeigu bendra įtaisų srovė neviršija 2000 mA.



PERSPĖJIMAS!

Svarbios saugos nuorodos

Atidžiai perskaitykite visas toliau išvardintas saugos nuorodas. Laikykitės visų instrukcijų. Tai padės išvengti gaisro, sprogimo ir kitų įvykių, galinčių sugadinti nuosavybę ir / arba sukelti rimtų sužeidimų. Pasirūpinkite, kad visi produktą naudojantys asmenys perskaitytų šiuos perspėjimus ir instrukcijas ir jų laikytųsi.

- Akumuliatorių bloką galima naudoti tik įkrauti ir teikti srovę aukščiau išvardintiems įrengimams ir tik šioje instrukcijoje ir įkraunamų įrenginių instrukcijose apibūdinta tvarka.
- Ličio polimerų akumuliatorius yra degus, todėl laikykite atokiai nuo ugnies!
- Įkraudami akumuliatorių bloką su tinklo adapteriu, laikykitės tinklo adapterio saugumo instrukcijos.

- Laikykite produktą ir papildomą tinklo adapterį atokiai nuo drėgmės ir nelieskite drėgnomis rankomis. Elektros smūgio pavojus! Jei į produktą patenka drėgmės, prieš naudojant kitą kartą komponentus turi patikrinti kvalifikuotas technikas.
- Audros metu ar ilgai nenaudojant reikia atjungti produktą nuo elektros tinklo.
- Eksploatuojant produktas gali įkaisti. Tai normalu. Kad neperkaistų, pasirūpinkite geru vėdinimu. Nedėkite ant produkto jokių daiktų. Nenaudokite šalia šilumos šaltinių, šildymo angų arba veikiant tiesioginiams saulės spinduliams ir naudokite tik esant 0 °C – 40 °C aplinkos temperatūrai.
- Prieš naudojimą patikrinkite, ar nepažeistas produktas, kabelis ir tinklo adapteris. Jei matomi pažeidimai, susidaro stiprus kvapas arba jei dalys itin stipriai įkaista, nedelsdami atjunkite maitinimą ir nebenaudokite produkto.
- Naudokite ir laikykite produktą vaikams nepasiekiamose vietose.
- Nebandykite produkto atidaryti, jo keisti arba remontuoti. Neleiskite nukristi, negręžkite skylių ir nelaužykite bei neleiskite veikti aukštu slėgiu. Nenaudokite šalia degių medžiagų arba potencialiai sprogioje aplinkoje.
- Prieš valydami produktą atjunkite maitinimą. Valyti niekada nenaudokite skysčių, pvz., vandens, buitinio valiklio, benzino, alkoholio arba skiediklio. Valyti naudokite sudrėkintą rankšluostį.

Akumuliatorių bloko keitimas

Naudokite kabelį, pateiktą prijungti mikro USB jungiklį prie kompiuterio USB prievado arba USB maitinimo adapterio (nepateikiamas) (1 pav.).

Įkrovimo procesas prasidės, kai prisijungsite prie savo USB prievado arba USB maitinimo adapterio. Keturios ant įkrovimo lygio rodiklio esančios lemputės nurodo įkrovimo eigą: lemputės mirksi (kol akumuliatorius kraunasi) arba šviečia (kai akumuliatoriaus blokas yra pilnai įkrautas). Kai visos keturios lemputės sumirksi vienu metu, krovimo procesas yra baigtas.

Įrenginio krovimas

Naudokite tinkamą kabelį prijungti aparatui, kurį norite įkrauti, prie vieno iš dviejų USB įkrovimo prievadų akumuliatorių bloke (2 pav.). Paspauskite mygtuką pradėti krovimo procesui.

Priklausomai nuo tuometinio aparato išsikrovimo lygio, gali praeiti daugiau laiko nei įprasta, kol aparatą vėl bus galima įjungti.

Akumuliatorių blokas išsijungs automatiškai, kai jo įkraunamas įrenginys bus pilnai įkrautas, arba akumuliatorių blokas pilnai išsikraus.

Galite bet kada patikrinti akumuliatorių bloko įkrovimo lygį pagal keturias įkrovimo lygį rodančias lemputes. Tam paspauskite mygtuką (3 pav.).

Pastaba: galite įkrauti du prietaisus vienus metu. Įkrovimo srovė, naudojama dviems prietaisams, neturi viršyti 2000 mA (paprastai galima krauti du išmaniuosius telefonus arba vieną planšetinį kompiuterį).

Kas vyksta perkrovos atveju

Jei akumuliatorių blokas perkraunamas (prietaisai naudoja daugiau nei 2000 mA srovės), jis automatiškai išsijungs.

Tokiu atveju:

- išjunkite visus laidus iš tinklo.
- Jei perkrovą sukėlė du vienu metu prijungti prietaisai, vieną iš jų atjunkite.
- Paspauskite mygtuką pradėti krovimo procesui.
- Jei perkrovą sukėlė vienas prietaisas, tai reiškia, kad arba jo negalima įkrauti su šiuo akumuliatorių bloku, arba yra sugadintas laidas.

Pastaba: jei įkrovimo procesas neprasideda, kaip čia aprašyta, trumpam prijunkite akumuliatorių bloką prie tinklo adapterio arba kompiuterio (žr. sk. „Akumuliatorių bloko įkrovimas“). Po to vykdykite instrukcijas, pateikiamas skyriuje „Prietaiso įkrovimas“.

Kad akumuliatorių blokas veiktų ilgiau

- Prieš pirmą kartą naudodami įkraukite produktą. Akumuliatorius pasiekia pilną talpą tik po keleto įkrovimų ir iškrovimų.
- Nepalikite produkto prijungto prie elektros tinklo arba USB elektros šaltinio, kai ilgesnį laiką nenaudojate.
- Ilgai nelaikykite visiškai iškrauto prietaiso. Dedamas saugoti akumuliatorių blokas turi būti įkrautas 50–75 % (turi degti dvi arba trys lemputės ant įkrovos lygio indikatorius).
- Vėliausiai po 90 dienų įkraukite produktą iš naujo.

Techniniai duomenys

Vardinė įėjimo įtampa / srovė	5 V PS, 1000 mA
Vardinė išėjimo įtampa / srovė	5 V PS, 2000 mA
Akumuliatoriaus talpa	5000 mAh
Leistina aplinkos temperatūra (eksploatavimo)	0–40 °C
Leistina aplinkos temperatūra (laikymo)	0–40 °C
Matmenys (I × P × G)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Svoris	125 g

Kita informacija

Naujausią informaciją ir daugiau informacijos apie naudojimą galima gauti produkto aprašyme <http://www.leitz.com/>. Arba nuskaitykite QR kodą ant šios instrukcijos galinio viršelio.

Elektromagnetinio suderinamumo nuoroda

Pagal Europos Bendrijos elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB buvo patikrinta, ar šis prietaisas laikosi ribinių reikšmių. Šios ribinės reikšmės užtikrina tinkamą apsaugą nuo kenksmingų trukdžių gyvenamojoje zonoje. Jei šis prietaisas sumontuojamas ir eksploatuojamas nesilaikant šios instrukcijos, gali atsirasti radijo ir televizijos transliavimo arba kitų elektroninių prietaisų trukdžių. Sujungti komponentus naudokite tik ekranuotą kabelį, kad išvengtumėte tokių trukdžių. Nesilaikant šių instrukcijų neleidžiama naudoti šio prietaiso.

Utilizavimas

Perbrauktas atliekų konteineris reiškia, kad šio produkto negalima mesti į buitines atliekas (likusias atliekas). Privalote utilizuoti senus elektrinius prietaisus ir tuščias baterijas / akumulatorius valstybės numatytose vietose. Utilizavimas jums nemokamas. Išsamesnės informacijos gausite iš savo miesto ar rajono valdžios arba parduotuvėje, kur pirkote produktą.



Instrukcja obsługi

Właściwości Przenośnej Ładowarki USB

- Akumulator z dwoma portami USB, służącymi do ładowania smartfonów lub tabletu (A)
- Port Micro-USB do ładowania akumulatora po podłączeniu do komputera lub za pomocą ładowarki USB (B)
- Przycisk rozpoczynający ładowanie i aktywujący wskaźnik poziomu naładowania (C)
- Wskaźnik poziomu naładowania (cztery zielone lampki) (D)
- Automatyczne wyłączenie
- Elektroniczna ochrona przed przeciążeniem i zwarcieniem

Jakie urządzenia mogą być ładowane?

Akumulator ten może posłużyć do naładowania dwóch smartfonów, tabletów oraz innych urządzeń elektronicznych, wyposażonych w port ładowania USB, pod warunkiem, że łączne napięcie nie przekracza 2000 mA.



OSTRZEŻENIE! Ważne wskazówki dotyczące Państwa bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać podane poniżej wskazówki bezpieczeństwa. Przestrzegać wszystkich instrukcji. Pozwoli to na uniknięcie pożaru, wybuchu lub innego zagrożenia, które może spowodować uszkodzenie mienia i / lub poważne obrażenia. Należy zadbać o to, aby wszystkie osoby, które korzystają z produktu, przeczytały i stosowały się do niniejszych ostrzeżeń.

- Akumulator może być używany tylko do ładowania i zasilania urządzeń elektronicznych wymienionych powyżej i tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji oraz instrukcji dołączonej do urządzeń ładowanych.
- Zawarty w zestawie akumulator litowo-polimerowy jest łatwopalny, trzymać go z dala od otwartego ognia!

- Podczas ładowania akumulatora z zasilacza sieciowego, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania tego zasilacza.
- Produkt i opcjonalny adapter sieciowy trzymać z dala od wilgoci i nie dotykać ich mokrymi rękami. Niebezpieczeństwo porażenia prądem! W razie, gdyby wilgoć dostała się do urządzenia, przed ponownym użyciem należy dokonać kontroli przez wykwalifikowanego technika.
- Produkt odłączyć od zasilania podczas burzy lub jeśli nie planuje się z niego korzystać przez dłuższy czas.
- Produkt podczas pracy może się nagrzać. Jest to całkowicie normalne. Aby unikać przegrzania, należy zapewnić dobrą wentylację. Nie kłaść żadnych przedmiotów na produkcie. Nie używać w pobliżu źródeł ciepła, otworów grzewczych lub w bezpośrednim promieniowaniu słonecznym. Używać jedynie w temperaturach otoczenia pomiędzy 0 °C a 40 °C.
- Produkt, kabel i zasilacz sieciowy należy sprawdzić przed użyciem na okoliczność występowania uszkodzeń. Przy widocznych uszkodzeniach, gdy wydzielany jest mocny zapach lub gdy elementy bardzo mocno nagrzeją się, natychmiast należy odłączyć wszystkie połączenia i nie stosować więcej tego produktu.
- Produkt należy używać i przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Nie należy próbować otwierać produktu, przeprowadzać jego zmian lub go naprawiać. Nie upuszczać, nie przewiercać lub rozbijać i nie wystawiać na działanie wysokiego ciśnienia. Nie należy użytkować tego urządzenia w pobliżu palnych substancji lub w otoczeniu zagrożonym wybuchem.
- Przed czyszczeniem produktu należy odłączyć wszystkie połączenia. Do czyszczenia nigdy nie stosować płynów takich, jak woda, domowe środki czyszczące, benzyna, alkohol lub rozcieńczalnik. Do czyszczenia stosować wilgotną szmatkę.

Ładowanie akumulatora

Używając dostarczonego kabla, należy podłączyć złącze micro-USB do portu USB w komputerze lub do zasilacza USB (nie znajduje się w zestawie) (Figura 1).

Proces ładowania rozpocznie się w momencie podłączenia do portu USB lub zasilacza USB. Cztery lampki na wskaźniku poziomu naładowania wskazują poprzez miganie na postęp procesu ładowania (podczas ładowania baterii) lub pozostają zapalone (gdy akumulator jest w pełni naładowany). Gdy wszystkie cztery lampki migną jednocześnie - nastąpił koniec procesu ładowania.

Ładowanie urządzenia

Do podłączenia urządzenia, które chcesz ładować, należy użyć odpowiedniego kabla a następnie podłączyć go do jednego z dwóch portów USB na akumulatorze (Figura 2). By rozpocząć proces ładowania, należy nacisnąć przycisk.

W zależności od obecnego poziomu naładowania urządzenia, może upłynąć więcej czasu niż zwykle, nim urządzenie będzie mogło zostać ponownie włączone.

Akumulator wyłączy się automatycznie, gdy ładowane urządzenie zostanie w pełni naładowane lub gdy akumulator zostanie całkowicie rozładowany.

Patrząc na cztery lampki poziomu naładowania baterii, w dowolnym momencie możesz sprawdzić poziom naładowania akumulatora. W tym celu należy nacisnąć przycisk (Figura 3).

Uwaga: Można ładować dwa urządzenia jednocześnie. Należy jednakże pamiętać, by napięcie nie przekraczało 2000 mA (zazwyczaj dla dwóch smartfonów lub jednego tabletu).

Co stanie się w przypadku przeciążenia

Jeśli akumulator jest przeciążony (urządzenia pobierają więcej niż 2000 mA), zostanie on automatycznie wyłączony. Jeśli tak się stanie, należy postępować w następujący sposób:

- Odłączyć wszystkie kable.
- Jeżeli przeciążenie spowodowane zostało przez jedno z dwóch urządzeń podłączonych jednocześnie, należy podłączyć tylko jedno z nich.
- By rozpocząć proces ładowania, należy nacisnąć przycisk.
- Jeśli przeciążenie było spowodowane przez tylko jedno podpięte urządzenie, oznacza to, iż nie może być ono ładowane przez akumulator lub kabel jest uszkodzony.

Uwaga: Jeśli proces ładowania nie uruchomi się ponownie, tak, jak opisano to tutaj, należy na krótki czas podłączyć akumulator do zasilacza sieciowego lub komputera (patrz „Ładowanie akumulatora”). Następnie należy postępować zgodnie z instrukcjami z części „Ładowanie urządzenia”.

Poprawa wydajności akumulatora

- Produkt naładować przed pierwszym użyciem. Zamontowany w urządzeniu akumulator osiąga swoją całkowitą pojemność dopiero po kilkakrotnym naładowaniu i rozładowaniu.
- Produktu nie należy podłączać do sieci zasilającej lub innego źródła zasilania USB, gdy nie korzysta się z niego przez dłuższy czas.
- Nie należy przechowywać akumulatora całkowicie rozładowanego przez długi okres czasu. Pojemność akumulatora w momencie odłożenia do przechowywania, powinna wynosić około 50-75 % (wskazane przez dwie lub trzy lampki na wskaźniku poziomu naładowania).
- Produkt ponownie naładować najpóźniej po 90 dniach.

Dane techniczne

Prąd/napięcie wejściowe znamionowe	DC 5 V, 1000 mA
Prąd/napięcie wyjściowe znamionowe	DC 5 V, 2000 mA
Pojemność akumulatora	5000 mAh
Dopuszczalna temperatura otoczenia (praca)	0-40 °C
Dopuszczalna temperatura otoczenia (przechowywanie)	0-40 °C
Wymiary (dług. × szer. × gł.)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Waga	125 g

Dodatkowe informacje

Aktualne informacje i/lub dalsze szczegóły dotyczące użycia produktu, można uzyskać w opisie produktu na <http://www.leitz.com/>. Lub zeskanować kod QR, znajdujący się na końcu instrukcji.

Uwaga dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej

Niniejsze urządzenie zostało sprawdzone pod kątem dotrzymania wartości granicznych zgodnie z dyrektywą Wspólnoty Europejskiej odnoszącą się do kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE. Te wartości graniczne gwarantują odpowiednią ochronę przed szkodliwymi usterekami w gospodarstwach domowych. Gdy niniejsze urządzenie nie zostanie zainstalowane lub nie będzie ono obsługiwane zgodnie z niniejszą instrukcją, może to spowodować usterekami w odbiorze radiowym i telewizyjnym lub też oddziaływać ujemnie na inne urządzenia elektroniczne. Aby unikać takich usterek, stosować należy wyłącznie ekranowane kable do połączenia pomiędzy komponentami. Przy nieprzestrzeganiu powyższych zasad, homologacja dla niniejszego urządzenia jest nieważna.

Utylizacja

Rysunek przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie można wyrzucać razem z odpadami domowymi (odpadami nie nadającymi się do powtórnego przetworzenia). Zobowiązani są Państwo do pozbycia się używanego sprzętu elektronicznego i pustych baterii/akumulatorów korzystając z wyznaczonych do tego celu punktów. Utylizacja jest bezpłatna. Dodatkowe informacje otrzymają Państwo w zarządzie miasta lub gminy lub w sklepie, w którym zakupili Państwo produkt.



Інструкція з експлуатації

Особливості портативного зарядного пристрою USB

- Акумуляторний блок із двома портами USB для зарядки смартфонів або планшетних комп'ютерів (Ⓐ)
- Порт мікро-USB для зарядки акумулятора від комп'ютера або за допомогою додаткового зарядного пристрою USB (Ⓑ)
- Кнопка для початку зарядки та активації індикатора рівня зарядки (Ⓒ)
- Індикатор рівня зарядки (чотири зелені лампочки) (Ⓓ)
- Автоматичне відключення
- Електронний захист від перевантаження та короткого замикання

Які пристрої можна заряджати?

Цей акумуляторний блок призначено для зарядки до двох смартфонів і планшетних комп'ютерів, а також інших електронних пристроїв, які оснащено портами USB для зарядки, за умови, що загальна сила струму не перевищує 2000 мА.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Важливі вказівки щодо вашої безпеки

Уважно ознайомтеся з усіма приведеними далі вказівками щодо безпеки. Дотримуйтесь всіх вказівок. Це дозволить уникнути пожежі, вибуху або інших небезпек, які можуть призвести до пошкодження майна та/або серйозних травм. Потурбуйтеся про те, щоб всі особи, які користуються цим пристроєм, ознайомилися з цими вказівками і попередженнями та дотримувалися їх.

- Акумуляторний блок можна використовувати лише для зарядки та живлення пристроїв, зазначених вище, і лише в порядку, описаному в цьому керівництві та інструкціях до пристроїв, які заряджається.

- Виріб містить легкозаймистий літій-полімерний акумулятор, тримайте подалі від відкритого вогню!
- Під час зарядки акумуляторного блоку за допомогою мережевого адаптера дотримуйтеся вказівок із безпеки для мережевого адаптера.
- Оберегайте виріб та додатковий адаптер від вологи та не торкайтеся їх вологими руками. Небезпека ураження електричним струмом! В разі попадання вологи усередину перед наступним використанням кваліфікований технік повинен перевірити надійність компонентів.
- При грозі або тривалому невикористанні від'єднайте виріб від електричної мережі.
- Виріб може нагріватися під час експлуатації. Це нормально. Для запобігання перегріву забезпечте добре провітрювання. Не кладіть на виріб ніяких предметів. Не використовуйте виріб поблизу джерел тепла, отворів системи опалення та під прямим сонячним випромінюванням, використовуйте тільки при температурі навколишнього середовища від 0 °C до 40 °C.
- Перед використанням перевірте виріб, кабель та мережевий адаптер на наявність пошкоджень. При наявності видимих пошкоджень, появи сильного запаху або надмірному нагріві будь-яких деталей терміново від'єднайте всі з'єднання та більше не використовуйте виріб.
- Використовуйте та зберігайте виріб поза досяжності дітей.
- Не намагайтеся відкрити виріб, вносити в нього будь-які модифікації або ремонтувати його. Не допускайте падіння, розбивання, не свердліть та не піддавайте впливу високого тиску. Не використовуйте виріб поблизу горючих речовин або у вибухонебезпечному середовищі.
- Перед очищенням виробу відокремте всі з'єднання. Ніколи не використовуйте для очищення такі рідини, як вода, побутові миючі засоби, бензин, спирт або розчинник. Для очищення використовуйте зволожену ганчірку.

Зарядка акумуляторного блоку

Використовуйте кабель, який входить до комплекту, для з'єднання роз'єму micro-USB з портом USB комп'ютера або мережевого адаптера USB (не входить до комплекту) (мал. 1).

Процес зарядки почнеться відразу після підключення до порту USB або адаптера живлення USB. Чотири лампочки на індикаторі рівня зарядки відображають хід процесу зарядки блиманням (під час зарядки акумулятора) чи постійним горінням (коли акумуляторний блок повністю заряджено). Одночасне блимання всіх чотирьох лампочок означає завершення процесу зарядки.

Зарядка пристрою

Використовуйте відповідний кабель для підключення пристрою, який потрібно зарядити від одного з двох портів USB на акумуляторному блоці (мал. 2). Натисніть кнопку, щоб розпочати процес зарядки.

Залежно від поточного рівня розрядки пристрою може знадобитися більше часу, ніж зазвичай, перш ніж його можна буде знову ввімкнути.

Акумуляторний блок автоматично вимикається, коли пристрій, який заряджається, повністю заряджено або коли акумуляторний блок повністю розряджено.

Рівень заряду акумуляторного блоку можна перевірити будь-коли, поглянувши на чотири лампочки індикатора рівня зарядки. Для цього натисніть на кнопку (мал. 3).

Примітка. Ви можете заряджати два пристрої одночасно. Проте сила струму заряду, який подається на два пристрої, не повинна перевищувати 2000 мА (зазвичай це два смартфона або один планшетний комп'ютер).

Що відбувається в разі перевантаження

Якщо акумуляторний блок перевантажено (пристрої споживають понад 2000 мА), він автоматично вимикається.

Якщо це трапиться, виконайте такі дії:

- Від'єднайте всі кабелі.
- Якщо перевантаження спричинено двома підключеними одночасно пристроями, підключайте лише один із цих пристроїв.
- Натисніть кнопку, щоб розпочати процес зарядки.
- Якщо перевантаження спричинив один пристрій, це означає, що його не можна заряджати за допомогою цього акумуляторного блоку або кабель пошкоджено.

Примітка. Якщо процес зарядки не починається, як описано тут, підключіть акумуляторний блок до мережевого адаптера або комп'ютера на короткий період (див. «Зарядка акумуляторного блоку»). Потім знову дотримуйтесь інструкцій у розділі «Зарядка пристрою».

Поліпшення продуктивності акумуляторного блоку

- Зарядіть його перед першим використанням. Його акумулятор досягне повної ємності тільки після багаторазової зарядки та розрядки.
- Якщо пристрій тривалий час не використовувався, не підключайте його до електромережі чи до іншого джерела струму USB.
- Не зберігайте пристрій у повністю розрядженому стані протягом тривалого періоду часу. Залишкова ємність акумуляторного блоку під час складання на зберігання має бути близько 50-75% (відображається двома чи трьома лампочками на індикатор рівня зарядки).
- Знову зарядіть пристрій не пізніше, ніж через 90 днів.

Технічні характеристики

Номінальна вхідна напруга/струм	5 В DC, 1000 мА
Номінальна вихідна напруга/струм	5 В DC, 2000 мА
Ємність акумулятора	5000 мА/год.
Допустима температура навколишнього середовища (експлуатація)	0–40 °C
Допустима температура навколишнього середовища (зберігання)	0–40 °C
Розміри (Д × Ш × Г)	73 мм × 55 мм × 11 мм
Вага	125 г

Додаткова інформація

Актуальну та/або додаткову інформацію про використання можна отримати в описі продукту на веб-сайті <http://www.leitz.com/>. Або відскануйте QR-код на останній сторінці цього посібника.

Зауваження щодо електромагнітної сумісності

Цей пристрій було перевірено на дотримання граничних значень згідно з Директивою щодо електромагнітної сумісності 2004/108/ЄС Європейського співтовариства. Ці граничні знання забезпечують відповідний захист від шкідливих завад в житловій зоні. В разі, якщо цей пристрій буде встановлюватись і експлуатуватись не у відповідності з цією інструкцією, це може привести до завад радіомовлення або прийому телевізійних передач або пошкодити інші електронні пристрої. Використовуйте для з'єднання між компонентами тільки екранований кабель для того, щоб запобігти таким завадам. При недотриманні цих вимог дозвіл на експлуатацію цього приладу анулюється.

Утилізація

Перекреслений сміттєвий бачок означає, що цей пристрій не повинен потрапити у побутові відходи (залишкові відходи). Ви повинні здавати старі електронні пристрої та розряджені батареї/акумулятори в спеціально передбачені офіційні пункти прийому відходів. Утилізація безкоштовна. Додаткову інформацію ви можете отримати в міській адміністрації, комунальному управлінні або у магазині, в якому ви придбали цей пристрій.



Инструкция по применению

Возможности портативного зарядного USB-устройства

- Блок аккумуляторов с двумя USB-портами для зарядки смартфонов и планшетных компьютеров (A)
- Порт Micro-USB для зарядки блока аккумуляторов от компьютера или с помощью дополнительного зарядного USB-устройства (B)
- Кнопка для начала зарядки и включения индикатора заряда аккумулятора (C)
- Индикатор заряда аккумулятора (четыре зеленых светодиода) (D)
- Автоматическое отключение
- Электронная защита от перегрузки и короткого замыкания

Какие устройства можно заряжать?

Этот блок аккумуляторов можно использовать для зарядки двух смартфонов или планшетных компьютеров, либо других электронных устройств, оснащенных USB-портом для зарядки, при условии, что суммарный зарядный ток не превышает 2000 мА.



ВНИМАНИЕ! Важная информация для Вашей безопасности

Внимательно прочитайте следующую инструкцию по технике безопасности. Следуйте всем инструкциям. Это позволит избежать возгорания, взрыва или других опасных факторов, которые могут привести к повреждению имущества или серьезным травмам. Убедитесь, что все лица, использующие данный продукт, прочитали и следуют этим предупреждениям и инструкциям.

- Блок аккумуляторов может использоваться только для зарядки и подачи питания на указанные выше устройства и только способом, описанным в данном руководстве, в соответствии с инструкциями для заряжаемых устройств.

- Прилагаемый литиево-полимерный аккумулятор легко воспламеняется, его следует держать вдали от открытого огня!
- При зарядке блока аккумуляторов с помощью адаптера переменного тока, придерживайтесь инструкций по технике безопасности для адаптера переменного тока.
- Не допускать попадания влаги на продукт и дополнительный адаптер переменного тока, а также не прикасаться к ним влажными руками. Опасность поражения электрическим током! В случае попадания влаги перед следующим использованием проверить безопасность компонентов с помощью квалифицированного специалиста.
- Отключить продукт от сети во время грозы или на период долгого неиспользования.
- Во время работы продукт может нагреваться. Это нормально. Во избежание перегрева, обеспечьте хорошую вентиляцию. Не ставьте на продукт никаких предметов. Не ставьте на продукт никаких предметов. Не использовать рядом с источниками тепла, нагревательными приборами или под прямыми солнечными лучами и при температуре окружающей среды от 0 °C до 40 °C.
- Перед использованием проверьте продукт, кабель и адаптер переменного тока на наличие повреждений. В случае видимого повреждения, сильного запаха или слишком сильного нагрева частей немедленно отключите все соединения и прекратите использование продукта.
- Использовать и хранить продукт в недоступном для детей месте.
- Не пытайтесь вскрыть продукт, модифицировать или отремонтировать его. Не бросать, не просверливать и не ломать, а также не подвергать сильному давлению. Не использовать вблизи горючих материалов и во взрывоопасных средах.
- Перед чисткой устройства отключите все соединения. Для очистки никогда не используйте жидкости, такие как вода, бытовые моющие средства, бензин, спирт или растворитель. Для чистки используйте влажную ткань.

Зарядка блока аккумуляторов

С помощью входящего в комплект поставки кабеля подключите разъем micro-USB к USB-порту компьютера или к USB адаптеру питания (не входит в комплект поставки) (рис. 1). Процесс зарядки начнется сразу после подключения к USB-порту или к USB адаптеру питания. Четыре светодиода на индикаторе заряда аккумулятора отображают ход процесса зарядки. Во время зарядки они мигают, а как только блок аккумуляторов полностью заряжен – они горят постоянно. После того как все четыре светодиода одновременно мигнут – процесс зарядки завершен.

Зарядка устройства

Для подключения заряжаемого устройства к одному из двух USB-портов блока аккумуляторов используйте соответствующий кабель (рис. 2). Чтобы начать процесс зарядки нажмите кнопку.

В зависимости от текущего уровня разряженности устройства, для достижения уровня заряженности, достаточного для включения устройства, может занять немного больше времени, чем обычно.

Блок аккумуляторов отключится автоматически, как только заряжаемое устройство будет полностью заряжено или если блок аккумуляторов полностью разрядится.

Определить уровень зарядки блока аккумуляторов можно в любой момент, посмотрев на четыре светодиода индикатора зарядки. Для этого нажмите на кнопку (рис. 3).

Примечание: одновременно можно заряжать два устройства. Тем не менее, зарядный ток двух устройств не должен превышать 2000 мА (обычно этому требованию соответствуют два смартфона или один планшетный компьютер).

Что произойдет в случае перегрузки

Если блок аккумуляторов перегружен (сила потребляемого устройствами тока превышает 2000 мА), блок автоматически отключится. В этом случае выполните следующие действия:

- Отключите все кабели.
- Если перегрузка возникла в результате одновременного подключения двух устройств, подключите только одно из них.
- Чтобы начать процесс зарядки нажмите кнопку.
- Если перегрузка была вызвана одним устройством, это означает, что поврежден кабель либо данное устройство не может быть заряжено с помощью этого блока аккумуляторов.

Примечание: Если после описанных здесь действий процесс зарядки не возобновился, ненадолго подключите блок аккумуляторов к адаптеру переменного тока или компьютеру (см. раздел «Зарядка блока аккумуляторов»). Затем снова выполните указания, приведенные в разделе «Зарядка устройства».

Повышение эффективности работы блока аккумуляторов

- Перед первым использованием продукт следует зарядить. Прилагаемый аккумулятор достигает своей полной мощности только после многократной зарядки и разрядки.
- Продукт не следует оставлять подключенным к сети или к другому USB-источнику питания, если он не используется в течение длительного времени.
- Не храните устройство в полностью разряженном состоянии на протяжении длительных периодов времени. Уровень заряда блока аккумуляторов при помещении на хранение должен составлять около 50-75% (что соответствует двум или трем светящимся светодиодам на индикаторе заряда аккумулятора).
- Спустя не более 90 дней зарядку следует произвести снова.

Технические характеристики

Номинальное входное напряжение / ток	Постоянный ток 5 В, 1000 мА
Номинальное выходное напряжение / ток	Постоянный ток 5 В, 2000 мА
Мощность аккумулятора	5000 мА/час
Допустимая температура окружающей среды (при эксплуатации)	0-40 °С
Допустимая температура окружающей среды (хранение)	0-40 °С
Размеры (Д × Ш × В)	73 мм × 55 мм × 11 мм
Вес	125 г

Дополнительная информация

Последнюю информацию и прочие подробности можно получить из описания изделия по адресу <http://www.leitz.com/>. Либо просканируйте QR-код на обложке данного руководства.

Информация об электромагнитной совместимости

Данный аппарат был испытан на соответствие предельно допустимым показателям, указанным в Директиве по ЭМС 2004/108/ЕС Европейского сообщества. Данные предельно допустимые показатели были разработаны для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых районах. Если данный аппарат не установлен и не эксплуатируется в соответствии с настоящей инструкцией, то он может создавать помехи для приема радио- или ТВ-сигналов, а также повлиять на другие электронные устройства. Для соединения между компонентами используйте только экранированный кабель, чтобы избежать возникновения такого рода помех. Несоблюдение инструкции аннулирует разрешение на эксплуатацию данного аппарата.

Утилизация

Перечеркнутый мусорный бак означает, что этот продукт не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Вы обязаны утилизировать электронные аппараты и разряженные аккумуляторы в отведенных для этого местах. Утилизация является для вас бесплатной. Для получения дополнительной информации свяжитесь с вашими местными городскими властями или магазином, в котором был приобретен данный продукт.



Пайдаланушы нұсқаулығы

USB тасымалы зарядтағыштың мүмкіндіктері

- Смартфондар немесе планшеттік компьютер зарядтауға арналған екі USB порты бар батарея жинағы (A)
- Батарея жинағын компьютерден немесе қосымша USB зарядтағышының көмегімен зарядтауға арналған шағын USB порты (B)
- Зарядтауды бастауға және заряд деңгейінің индикаторын іске қосуға арналған түймешік (C)
- Заряд деңгейінің индикаторы (төрт жасыл шам) (D)
- Автоматты тоқтату
- Артық жүктеме мен қысқа тұйықталуға қарсы электрондық қорғау

Қандай құрылғыларды зарядтауға болады?

Бұл батарея жинағы екі смартфон және планшеттік компьютерді, оған қоса, 2000 мА-ден аспайтын зарядтау тоғын қамтамасыз ететін USB зарядтау порты бар басқа құрылғыларды зарядтайды.



ЕСКЕРТУ!

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Мына қауіпсіздік нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз. Барлық нұсқауларды орындаңыз. Бұл өртке, жарылысқа немесе бұйым зақымына және/немесе қатты жарақаттарға себеп болуы мүмкін басқа қауіптерді болдырмайды. Өнімді пайдаланатын адамдардың осы ескертулер мен нұсқауларды оқып, орындауын қадағалаңыз.

- Бұл батарея жинағы жоғарыда берілген құрылғыларды зарядтауға және қуат беруге, осы нұсқаулықта сипатталған түрде әрі зарядталатын құрылғылардың нұсқауларына сәйкес пайдаланылады.

- Бекітілген литий-полимер батареясы жанғыш. Ашық алаудан алыс ұстаңыз!
- Батарея жинағын айнымалы ток адаптерімен зарядтаған кезде, айнымалы ток адаптерінің қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Өнімді және қосымша адаптерді ылғалға тигізбеңіз. Ылғал қолыңызбен ұстамаңыз. Электр тогының соғу қаупі! Егер ылғал жабдыққа енсе, оны қайта пайдаланбас бұрын құрамдастың қауіпсіздігін білікті маманға тексертіп алыңыз.
- Электр дауылы кезінде немесе пайдаланбаған кезде өнімді ажыратып қойыңыз.
- Өнім пайдаланған кезде қызып кетуі мүмкін. Бұл қалыпты жағдай. Шамадан қызып кетпеуі үшін жақсы желдетуді қамтамасыз етіңіз. Өнімге заттар қоймаңыз. Жылу көздерінің, жылу саңылауларының жанында пайдаланбаңыз немесе тіке күн сәулесінде қалдырмаңыз және қоршаған орта температурасы 0°C және 40°C аралығында болуы керек.
- Пайдалану алдында өнімде, кабельде және адаптерде ешбір зақым жоқтығын тексеріңіз. Егер зақымды, күшті иісті немесе құрамдастардың шамадан көп қызып кеткенін байқасаңыз, дереу барлық жалғамаларды ажыратып, өнімді пайдалануды тоқтатыңыз.
- Өнімді балалардың қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
- Өнімді ашуға, шұқуға немесе жөндеуге әрекеттенбеңіз. Түсіріп, тесіп, сындырып алмаңыз немесе жоғары қысымға ұшыратпаңыз. Жанғыш материалдар жанында немесе жарылғыш орталарда пайдаланбаңыз.
- Өнімді тазалау алдында барлық жалғамаларды ажыратыңыз. Тазалау үшін су, тұрмыстық тазалау құралдары, бензин, шарап немесе бояу еріткіш сияқты сұйықтықтарды мүлдем пайдаланбаңыз. Тазалау үшін дымқыл шүберекті пайдаланыңыз.

Батарейя жинағын зарядтау

Шағын USB қосқышын компьютердің USB портына немесе USB қуат адаптеріне (жинаққа кірмейді) жалғау үшін берілген кабельді пайдаланыңыз (1-сурет).

USB портына немесе USB қуат адаптеріне жалғанған бойда зарядтау үдерісі басталады. Заряд деңгейінің индикаторындағы төрт шам жыпылықтау (батарейя зарядталу барысында) немесе үздіксіз жарық қалу (батарейя жинағы толық зарядталған соң) арқылы зарядтау үдерісін білдіреді. Барлық төрт шам бір уақытта жыпылықтаса, зарядтау үдерісінің аяқталғанын білдіреді.

Құрылғыны зарядтау

Зарядтағыңыз келген құрылғыны батарейя жинағындағы екі USB зарядтау портының біріне жалғау үшін тиісті кабельді пайдаланыңыз (2-сурет). Зарядтау үдерісін бастау үшін түймешікті басыңыз.

Құрылғының ағымдағы разрядталған деңгейіне байланысты, оны қайта қосудан бұрын әдеттегіден ұзақ уақыт кетеді.

Құрылғы толық зарядталған кезде немесе батарейя жинағы толығымен разрядталған кезде батарейя жинағы автоматты түрде өшіріледі.

Батарейя жинағының зарядтау деңгейін кез келген уақытта төрт заряд деңгейінің индикаторына қарап тексеруге болады. Бұл үшін түймешікті басыңыз (3-сурет).

Ескерім: бір уақытта екі құрылғы зарядтауға болады. Дегенмен, екі құрылғыға жұмсалатын зарядтау тогы 2000 мА-ден аспауы тиіс (әдетте екі смартфон немесе бір планшеттік компьютер).

Шамадан тыс жүктелген жағдайда не болады

Егер батарея жинағы шамадан тыс жүктелсе (2000 мА тоғынан асатын құрылғылар), ол автоматты түрде өшеді. Егер бұл жағдай орын алса, мына әрекеттерді орындаңыз:

- Барлық кабельдерді суырып тастаңыз.
- Егер шамадан тыс жүктелу екі құрылғыны бір уақытта жалғаудан орын алса, онда тек бір құрылғыны жалғаңыз.
- Зарядтау үдерісін бастау үшін түймешікті басыңыз.
- Егер шамадан тыс жүктелу бір құрылғы арқылы орын алса, бұл құрылғының батарея жинағымен зарядталмайтынын немесе кабельдің ақаулы екенін білдіреді.

Ескерім: Егер зарядтау үдерісі осы жерде сипатталғандай қайта басталмаса, батарея жинағын айнымалы ток адаптеріне немесе компьютерге аз уақытқа жалғаңыз («Батарея жинағын зарядтау» бөлімін қараңыз). Одан кейін, «Батарея жинағын зарядтау» нұсқауларын қайтадан орындаңыз.

Батарея жинағының өнімділігін жақсарту

- Өнімді алғаш рет пайдалану алдында оны зарядтаңыз. Бекітілген батарея бірнеше рет зарядталып, разрядталғаннан кейін ғана толық қуатына жетеді.
- Егер өнімді ұзақ уақыт бойы пайдаланбайтын болсаңыз, оны қуат көзіне немесе басқа USB қуат көзіне жалғаулы қалдырмаңыз.
- Өнімді толық разрядталған күйде ұзақ уақыт бойы сақтауға болмайды. Сақтау орнына қойылған батарея жинағының қалған қуаты шамамен 50–75 % (заряд деңгейінің индикаторында екі немесе үш шаммен көрсетіледі) болуы тиіс.
- Өнімді 90 күннен кешіктірмей қайта зарядтаңыз.

Техникалық деректер

Номиналды кіріс кернеуі/ток күші	5 В тікелей ток, 1000 мА
Номиналды шығыс кернеуі/ток күші	5 В тікелей ток, 2000 мА
Батарея қуаты	5000 мАс
Рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы (жұмыс)	0-40 °С
Рұқсат етілетін қоршаған орта температурасы (сақтау)	0-40 °С
Өлшемдері (Ұ × Е × Т)	73 мм × 55 мм × 11 мм
Салмағы	125 г

Қосымша ақпарат

Жаңартылған ақпаратты және/немесе пайдалану туралы толық мәліметті <http://www.leitz.com/> бетіндегі өнім сипаттамасынан алуға болады. Немесе нұсқаулықтың артқы жағындағы QR кодын сканерлеңіз.

Электр магниттік үйлесімділік талаптары

Бұл құрылғы Еуропа Қауымдастығының EMC 2004/108/ЕС Директивасында көрсетілген шектік мәндерге сәйкестігі сынағынан өткен. Бұл шектік мәндер тұрғын үй аумақтарында зиянды кедергіден тиісті қорғауды қамтамасыз етуге арналған. Егер бұл жабдық осы нұсқаулыққа сәйкес орнатылмаса және пайдаланылмаса, ол радио немесе теледидар қабылдауына зиянды кедергі келтіруі немесе басқа электрондық құрылғыларға әсер етуі мүмкін. Осындай кедергіні болдырмау мақсатында құрамдастарды жалғау үшін тек қапталған кабельді пайдаланыңыз. Орындамау осы жабдықты пайдалану рұқсатын жоққа шығарады.

Жою

Сызылған дөңгелек себеті өнімнің тұрмыстық қоқыспен (қалдық ластағыш заттар) бірге жоймау талабын білдіреді. Электр және электрондық құрылғыларды және бос батареяларды арнаулы белгіленген орындарда жою керек. Жою үшін ақы алынбайды. Қосымша ақпарат алу үшін жергілікті қала әкімшілігіне немесе аудан кеңесіне немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз.



Návod k použití

Funkce přenosné USB nabíječky

- Akumulátor s dvěma USB přípojkami pro nabíjení smartphonů a tabletů (A)
- Micro-USB přípojka pro nabíjení akumulátoru pomocí počítače či pomocí další USB nabíječky (B)
- Tlačítko pro spuštění nabíjení a aktivace indikátoru nabití (C)
- Indikátor nabití (čtyři zelená světla) (D)
- Automatické vypnutí
- Elektronická ochrana před přetížením a zkratem

Které přístroje lze nabíjet?

Tato sada baterií může nabíjet až dva smartphony či tablety či jiné elektronické výrobky, které jsou vybaveny USB přípojkou pro nabíjení, pokud nabíjecí proud nepřesahuje 2000 mA.



VÝSTRAHA! Důležité upozornění pro Vaši bezpečnost

Přečtěte si pečlivě všechna dále uvedená bezpečnostní upozornění. Dodržujte všechny instrukce. Toto zabrání požáru, výbuchům či jiným rizikům, která by mohla způsobit škody na majetku a/či vážné zranění. Postarejte se o to, aby si tyto výstražné pokyny a instrukce přečetly všechny osoby, které tento přístroj používají a dodržovaly je.

- Tento akumulátor se smí používat pouze pro nabíjení a dodávání proudu výše zmíněným přístrojům a pouze způsobem popsáním v této příručce a dle instrukcí pro přístroj, který se nabíjí.
- Obsažený lithium-polymerový akumulátor je vznětlivý, uchovávejte jej v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně!
- Pokud nabíjíte akumulátor pomocí AC adaptéru, následujte bezpečnostní instrukce pro AC adaptér.

- Příklad a volitelný síťový adaptér chráňte před vlhkostí a nedotýkejte se jich mokřýma rukama. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem! V případě, že do přístroje vnikla vlhkost, nechte před novým použitím zkontrolovat bezpečnost komponent kvalifikovaným technikem.
- Při bouřce nebo při delším nepoužívání odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Příklad se může během provozu zahřívát. To je normální. K zamezení přehřátí, zajistěte dobré větrání. Na přístroj neodkládejte žádné předměty. Nepoužívejte jej v blízkosti tepelných zdrojů, vyústění topení nebo při přímém ozáření sluncem a pouze při okolní teplotě mezi 0 °C a 40 °C.
- Příklad, kabel a síťová adaptér zkontrolujte před použitím z hlediska poškození. Při zjevném poškození, silném vývinu zápachu nebo když se díly extrémně silně zahřívají, rozpojte ihned všechny spoje a přístroj již nepoužívejte.
- Příklad používejte a uložte mimo dosah dětí.
- Nepokoušejte se přístroj otevírat, provádět na něm úpravy nebo jej opravovat. Nenechte jej spadnout, nevrtejte do něj, ani jej nerozlamujte a nevystavujte jej vysokému tlaku. Nepoužívejte jej v blízkosti hořlavých substancí nebo v prostředí s nebezpečím výbuchu.
- Před čištěním přístroje rozpojte všechny spoje. K čištění nikdy nepoužívejte kapaliny jako např. vodu, domácí čističe, benzin, alkohol nebo ředidla. K čištění použijte navlhčený hadřík.

Nabíjení akumulátoru

Použijte dodaný kabel pro připojení micro-USB konektoru k USB přípojce počítače či k USB adaptéru (není dodán) (obrázek 1).

Nabíjení začne ihned, když připojíte USB přípojku či USB adaptér. Čtyři světla na indikátoru nabití ukazují, jak nabíjení postupuje a to tak, že blikají (když se akumulátor nabíjí) či trvale svítí (když je akumulátor nabitý). Když všechna čtyři světla svítí zároveň, znamená to, že nabíjení bylo dokončeno.

Nabíjení přístrojů

Použijte vhodný kabel pro připojení přístroje, který chcete nabíjet, k jedné ze dvou USB nabíjecích přípojek na akumulátoru (obrázek 2). Stiskněte tlačítko a začněte nabíjet.

Dle proudu přístroje a úrovně vybití to může trvat déle než obvykle, než bude možné přístroj opět zapnout.

Akumulátor se vypne automaticky, když bude přístroj, který se nabíjí, zcela nabit či když bude akumulátor zcela vybit.

Můžete zkontrolovat úroveň nabití akumulátoru, kdy chcete, a to dle čtyř světél indikátoru. K tomu stiskněte tlačítko (obr. 3).

Poznámka: Můžete nabíjet dva přístroje zároveň. Nabíjecí proud pro tyto dva přístroje však nesmí přesahovat 2000 mA (běžně dva smartphony či jeden tablet).

Co se stane v případě přetížení

Pokud je akumulátor přetížen (přístroje spotřebovávají více než 2000 mA proudu), vypne se automaticky. Pokud se tak stane, pokračuje následovně:

- Odpojte všechny kabely.
- Pokud bylo přetížení způsobeno tím, že byly zároveň připojeny dva přístroje, odpojte jeden z těchto dvou přístrojů.
- Stiskněte tlačítko a začněte nabíjet.
- Pokud bylo přetížení způsobeno jedním přístrojem, znamená to, že přístroj nelze nabíjet tímto akumulátorem či že je kabel defektní.

Poznámka: Pokud se nabíjení znovu nespustí, jak je zde popsáno, připojte na chvíli akumulátor k AC adaptéru či počítači (viz „Nabíjení akumulátoru“). Poté opět následujte instrukce v sekci „Nabíjení přístroje“.

Zlepšení výkonu akumulátoru

- Přístroj před prvním použitím nabijte. Obsažený akumulátor dosahuje své plné kapacity až po vícenásobném nabití a vybití.
- Přístroj nenechte připojený k elektrické síti nebo jinému USB zdroji elektrické energie, když není delší dobu používán.
- Neskladujte výrobek delší dobu, pokud je zcela vybitý. Zbývající kapacita akumulátoru, který chcete skladovat, má být kolem 50–75 % (naznačeno dvěma či třemi svítícími světly na indikátoru nabití).
- Přístroj znovu nabijte nejpozději po 90 dnech.

Technické údaje

Jmenovité vstupní napětí/proud	DC 5 V, 1000 mA
Jmenovité výstupní napětí/proud	DC 5 V, 2000 mA
Kapacita akumulátoru	5000 mAh
Přípustná okolní teplota (provoz)	0–40 °C
Přípustná okolní teplota (skladování)	0–40 °C
Rozměry (d × š × h)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Hmotnost	125 g

Další informace

Aktuální informace a/či další údaje pro použití můžete nalézt v popisu výrobku na <http://www.leitz.com/>. Nebo naskenujte QR kód na zadní straně příručky.

Upozornění k elektromagnetické kompatibilitě

Tento přístroj byl přezkoušen z hlediska dodržení mezních hodnot dle Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu 2004/108/ES Evropského společenství. Tyto mezní hodnoty zaručují přiměřenou ochranu před škodlivým rušením v obytných oblastech. Pokud není tento přístroj instalován a provozován v souladu s tímto návodem, může být příčinou rušení příjmu rozhlasového a televizního vysílání nebo negativně ovlivňovat funkci jiných elektronických přístrojů. K vyloučení takového rušení, použijte pro propojení komponent výlučně stíněné kabely. Při nerespektování této skutečnosti zaniká povolení provozu tohoto přístroje.

Likvidace

Přeškrtnutá popelnice znamená, že se tento výrobek nesmí dostat do domovního (komunálního) odpadu. Staré elektronické přístroje a vybité baterie/akumulátory jste povinni zlikvidovat prostřednictvím státem určených sběrných míst.

Likvidace je pro Vás bezplatná. Další informace obdržíte u Vašich městských nebo obecních správních orgánů nebo v obchodě, v kterém jste přístroj získali.



Návod na použitie

Funkcie prenosnej USB nabíjačky

- Akumulátor s dvomi USB portami pre nabíjanie smartphonenov alebo počítačového tabletu (A)
- Micro-USB port pre nabíjanie akumulátora cez počítač alebo pomocou voliteľnej USB nabíjačky (B)
- Tlačidlo pre spustenie nabíjania a aktiváciu ukazovateľa stavu nabitia (C)
- Ukazovateľ stavu nabitia (štyri zelené svetlá) (D)
- Automatické vypnutie
- Elektronická ochrana proti preťaženiu a skratu

Aké zariadenia možno nabíjať?

Tento akumulátor môže nabíjať až dva smartphony, počítačové tablety a iné elektronické prístroje, ktoré sú vybavené USB portom na nabíjanie, za predpokladu, že spoločný nabíjací prúd nepresahuje 2000 mA.



UPOZORNENIE!

Dôležité pokyny pre vašu bezpečnosť

Pozorne si prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Dodržujte všetky pokyny. Tým sa zabráni požiaru, výbuchu alebo inému nebezpečenstvu, ktoré môže mať za následok poškodenie majetku a/alebo vážne zranenie. Dbajte o to, aby si všetky osoby, ktoré používajú výrobok, prečítali a dodržovali tieto upozornenia a pokyny.

- Akumulátor sa môžu používať len na nabíjanie a zásobovanie prúdom vyššie uvedené zariadenia a len spôsobom popísaným v tomto návode a podľa pokynov pre zariadenie, ktoré si želáte nabíjať.
- Lítium-polymérový akumulátor, ktorý je súčasťou výrobku, je horľavý, chráňte ho pred otvoreným ohňom!
- Pri nabíjaní akumulátora cez sieťový adaptér postupujte podľa bezpečnostných pokynov pre sieťový adaptér.

- Výrobok a voliteľný sieťový adaptér chráňte pred vlhkosťou a nedotýkajte sa ich mokrými rukami. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Ak vlhkosť prenikla dovnútra, pred opätovným použitím nechajte skontrolovať bezpečnosť komponentov kvalifikovanému technikovi.
- Výrobok počas búrky alebo pri dlhšom nepoužívaní odpojte z elektrickej siete.
- Výrobok sa môže počas prevádzky zahrievať. Je to normálny jav. Aby sa zabránilo prehriatiu, zaistite dobré vetranie. Na výrobok nekladte žiadne predmety. Nepoužívajte v blízkosti zdrojov tepla, vykurovacích otvorov alebo na priamom slnečnom žiarení a používajte iba pri teplotách okolia v rozsahu 0 °C až 40 °C.
- Pred použitím skontrolujte, či výrobok, kábel a sieťový adaptér nie sú poškodené. V prípade zjavného poškodenia, pri silnom zápachu, alebo ak sa diely extrémne zahrievajú, okamžite odpojte všetky pripojenia a prestaňte výrobok používať.
- Výrobok používajte a uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nepokúšajte sa výrobok otvoriť, upravovať ho alebo opravovať. Nenechajte ho spadnúť, neprevrtavajte ho ani nerozbíjajte a nevystavujte ho vysokému tlaku. Nepoužívajte ho v blízkosti horľavých látok alebo vo výbušnom prostredí.
- Pred čistením výrobku, odpojte všetky pripojenia. Na čistenie nikdy nepoužívajte kvapaliny ako je voda, domáce čistiace prostriedky, benzín, alkohol alebo riedidlá. Na čistenie používajte vlhkú handričku.

Nabíjanie akumulátora

Použite priložený kábel na pripojenie micro-USB konektora k USB portu počítača alebo k sieťovému USB adaptéru (nie je súčasťou balenia) (obr. 1).

Nabíjanie začne akonáhle sa pripojíte k USB portu alebo do sieťového USB adaptéra. Štyri svetla na ukazovateli stavu nabíjania ukazujú nabíjanie blikaním (počas nabíjania akumulátora) alebo zostanú svietiť (akonáhle je batéria plne nabitá). Ak všetky štyri svetlá blikajú súčasne, nabíjanie sa ukončilo.

Nabíjanie zariadení

Použite vhodný kábel pre pripojenie zariadenia, ktoré chcete nabíjať, do jedného z dvoch nabíjacích USB portov akumulátora (obr. 2). Stlačte tlačidlo spustenia nabíjania.

V závislosti od aktuálneho stavu vybitia zariadenia, niekedy môže trvať dlhšie ako zvyčajne, kým sa zariadenie bude dať opäť zapnúť.

Akumulátor sa automaticky vypne, ak je prístroj plne nabitý alebo ak sa akumulátor úplne vybil.

Stav nabitia akumulátora môžete kedykoľvek skontrolovať, ak sa pozriete na štyri svetlá ukazovateľa stavu nabíjania. Stlačte pritom tlačidlo (obr. 3).

Poznámka: Môžete nabíjať dve zariadenia súčasne. Avšak nabíjací prúd oboch zariadení nesmie prekročiť 2000 mA (zvyčajne dva smartphony alebo jeden počítačový tablet).

Čo sa stane pri preťažení

Ak je akumulátor preťažený (zariadenia odoberajú viac ako 2000 mA prúdu), automaticky sa vypne. Ak sa to stane, postupujte nasledovne:

- Odpojte všetky káble.
- Ak bolo preťaženie spôsobené dvomi zariadeniami súčasne, pripojiť len jeden z oboch zariadení.
- Stlačte tlačidlo spustenia nabíjania.
- Ak bolo preťaženie spôsobené jediným zariadením, to znamená, že zariadenie nemôže byť nabíjané akumulátorom alebo je kábel chybný.

Poznámka: Ak sa nabíjanie opäť nespustí podľa vyššie uvedených krokov, pripojte akumulátor na chvíľu k sieťového adaptéru alebo do počítača (pozrite „Nabíjanie akumulátora“). Potom opäť postupujte podľa pokynov v časti „Nabíjanie zariadenia“.

Zvýšenie výkonu vášho akumulátora

- Výrobok pred prvým použitím nabite. Akumulátor, ktorý je súčasťou balenia, dosiahne svoju plnú kapacitu až po viacnásobnom nabití a vybití.
- Výrobok nenechávajte zapojený v elektrickej sieti alebo v inom USB zdroji energie, keď sa dlhší čas nepoužíva.
- Neskladujte prístroj dlhodobo, ak je v úplne vybitý. Počas skladovania by mala byť zostávajúca kapacita akumulátora okolo 50 až 75% (na ukazovateli stavu nabíjania svietia dve alebo tri svetlá).
- Výrobok znova nabite najneskôr po 90 dňoch.

Technické údaje

Menovité vstupné napätie/prúd	DC 5 V, 1000 mA
Menovité výstupné napätie/prúd	DC 5 V, 2000 mA
Kapacita akumulátora	5000 mAh
Prípustná teplota okolia (prevádzka)	0-40 °C
Prípustná teplota okolia (skladovanie)	0-40 °C
Rozmery (D × Š × H)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Hmotnosť	125 g

Ďalšie informácie

Aktuálne informácie a/alebo ďalšie údaje o použití možno získať z opisu výrobku na <http://www.leitz.com/>. Alebo naskenujte QR kód na zadnej strane tohto návodu.

Informácia o elektromagnetickej kompatibilite

Tento prístroj bol testovaný na dodržanie hraničných hodnôt podľa Smernice o EMC 2004/108/ES Európskeho spoločenstva. Tieto hraničné hodnoty zaručujú primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu v obytných oblastiach. Ak toto zariadenie nie je inštalované a prevádzkované v súlade s týmto návodom, môže to spôsobiť škodlivé rušenie rozhlasového alebo televízneho príjmu, alebo nepriaznivo ovplyvňovať iné elektronické zariadenia. Na spojenie medzi komponentmi používajte iba tienový kábel, aby sa zabránilo takémuto rušeniu. Pri nedodržaní zaniká oprávnenie na prevádzku tohto zariadenia.

Likvidácia

Prečiarknutý kontajner znamená, že tento výrobok sa nesmie vyhadzovať do domového odpadu (netriedený odpad). Ste povinní likvidovať staré elektronické zariadenia a prázdne batérie/akumulátory na miestach na to určených štátom. Likvidácia je pre vás zdarma. Viac informácií získate na mestskej alebo obecnej správe alebo v obchode, kde ste výrobok zakúpili.



Használati útmutató

Az USB hordozható töltőkészülék jellemzői

- Akkumulátor két USB csatlakozóval, okostelefonok vagy táblagépek töltésére (A)
- Micro-USB csatlakozó az akkumulátor számítógépről vagy opcionális USB töltőről való töltésére (B)
- A töltés megkezdésére és a töltöttségi állapotkijelző aktiválására szolgáló gomb (C)
- Töltöttségi állapotkijelző (négy zöld lámpa) (D)
- Automatikus lekapcsolás
- Túlterhelés és rövidzárlat elleni elektronikus védelem

Milyen eszközök töltése lehetséges?

Ez a töltőkészülék akár két okostelefon vagy táblagép, illetve bármely más, USB csatlakozóval ellátott elektronikai termék töltésére alkalmas, feltéve, hogy a töltési áramerősség nem haladja meg a 2000 mA értéket.



FIGYELEM!

Fontos biztonsági előírások

Figyelmesen tanulmányozza át az alábbi biztonsági előírásokat. Minden előírást tartson be. Ezzel megelőzhető a tűz, robbanás vagy más olyan kockázat, amely anyagi kárt és/vagy súlyos sérülést eredményezhet. Gondoskodjon róla, hogy a készüléket használó minden személy olvassa el és tartsa be ezeket a figyelmeztetéseket és előírásokat.

- A töltőkészülék kizárólag a fent felsorolt eszközök ebben az útmutatóban ismertetett módon történő, illetve a töltött készülék útmutatójának található utasításoknak megfelelő töltésére használható.
- A készülék lítium-polimer akkumulátora gyúlékony, ezért nyílt lángtól tartsa távol.
- Ha AC adatterről üzemelteti a töltőkészüléket, akkor kövesse az AC adapter biztonsági utasításait.

- A készüléket és az opcionális hálózati adaptert ne érje nedvesség, és ne fogja meg nedves kézzel. Áramütés veszélye! Ha a készülékbe nedvesség került, az újbóli használat előtt az alkatrészek biztonságát képzett műszaki szakemberrel kell ellenőriztetni.
- Vihar esetén, illetve ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a fali csatlakozóból.
- A készülék a használat során felmelegedhet. Ez normális jelenség. A túlmelegedés elkerülése érdekében gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Ne helyezzen tárgyakat a készülékre. Ne helyezze hőforrás, fűtőnyílás közelébe, ne tegye ki közvetlen napsütésnek, és csak 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérséklet esetén használja.
- Használat előtt ellenőrizze a készülék, a kábel és a hálózati adapter esetleges sérüléseit. Nyilvánvaló sérülések, erős szagképződés vagy az alkatrészek szélsőséges melegedése esetén azonnal húzzon ki minden csatlakozót, és ne használja tovább a készüléket.
- A készüléket gyermekektől távol használja és tárolja.
- Ne kísérelje meg a készülék felnyitását, módosítását vagy javítását. Ne ejtse le, ne fúrja át, ne törje szét, és ne tegye ki nagy nyomásnak. Ne használja gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.
- A készülék tisztítása előtt húzza ki az összes csatlakozót. A tisztításhoz soha ne használjon folyadékot, például vizet, háztartási tisztítószeret, benzint, alkoholt vagy hígítót. A tisztításhoz nedves rongyot használjon.

Az akkumulátor töltése

A mellékelt vezetékkel csatlakoztassa a micro-USB csatlakozót a számítógép USB csatlakozójára vagy egy USB adapterre (nem mellékelt) (1. ábra).

A töltési folyamat az USB csatlakozó vagy az USB adapter csatlakoztatásakor azonnal megindul. A töltöttségi állapotki-jelző négy lámpája a töltöttségi állapotot villogással (a töltés folyamatban van) vagy folyamatos világítással (a töltés befejeződött) jelzi. Ha mind a négy lámpa folyamatosan világít, akkor a töltési folyamat befejeződött.

Egy eszköz töltése

Csatlakoztassa a tölteni kívánt készüléket egy megfelelő kábellel a töltőkészülék két USB csatlakozójának egyikére (2. ábra). A töltési folyamat indításához nyomja meg a gombot.

A készülék töltöttségi szintjétől függően lehetséges, hogy a szokottnál hosszabb idő alatt kapcsol be.

A töltőkészülék automatikusan kikapcsol, ha a töltendő készülék töltése befejeződött, illetve ha a töltőkészülék akkumulátora lemerült.

A töltőkészülék töltöttségi szintjét a négy állapotjelző lámpa segítségével bármikor ellenőrizheti. Ehhez nyomja meg a gombot (3. ábra).

Megjegyzés: Egyszerre két eszközt is tölthet. A két eszköz töltési áramerőssége azonban nem lépheti túl a 2000 mA értéket (ez általában két okostelefonnak vagy egy táblagépnek felel meg).

Mi történik túlterhelés esetén

A készülék túlterhelése esetén (ha a töltendő eszközök 2000 mA-nél több áramot vesznek fel) a töltőkészülék automatikusan kikapcsol. Ilyen esetben az alábbiak szerint járjon el:

- Húzzon ki minden vezetékét.
- Ha a túlterhelődést két eszköz töltése okozta, akkor csak az egyiket dugja ismét vissza.
- A töltési folyamat indításához nyomja meg a gombot.
- Ha azonban a túlterhelődést egyetlen eszköz okozta, akkor az azt jelenti, hogy az adott készülék nem tölthető ezzel a töltőkészülékkel, vagy a kábel rossz.

Megjegyzés: Ha a töltési folyamat nem indul újra az itt ismertetett módon, akkor rövid időre csatlakoztassa a töltőkészüléket AC adapterre vagy számítógépre (lásd „Az akkumulátor töltése” c. részt). Ezután kövesse ismét az „Egy eszköz töltése” című rész utasításait.

A töltőkészülék akkumulátorteljesítményének növelése

- Az első használat előtt töltsse fel teljesen a készüléket. A készülék akkumulátora csak többszöri feltöltés és lemerülés után éri el teljes kapacitását.
- Ne hagyja a készüléket a hálózati csatlakozóra vagy más USB-áramforrásra csatlakoztatva, ha hosszabb ideig nem használja.
- Ne tárolja a terméket hosszabb ideig teljesen töltött állapotban. A tárolni kívánt töltőkészülék számára ajánlott töltöttségi szint 50% és 75% közötti (ezt két-három lámpa jelzi).
- A készüléket legkésőbb 90 nap múlva ismét töltsse fel.

Műszaki adatok

Névleges bemenő feszültség / áram	5 V DC, 1000 mA
Névleges kimenő feszültség / áram	5 V DC, 2000 mA
Akkumulátor kapacitása	5000 mAh
Megengedett környezeti hőmérséklet (üzemelés)	0-40 °C
Megengedett környezeti hőmérséklet (tárolás)	0-40 °C
Méret (H × Sz × M)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Tömeg	125 g

További információk

Naprakész információk és/vagy további részletek a termék-leírásban található az alábbi címen: <http://www.leitz.com/>.
Vagy használja az útmutató hátoldalán található QR kódot.

Az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó utalás

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó, 2004/108/EK jelű irányelv által előírt határértékeknek. Ezek a határértékek lakókörnyezetekben megfelelő védelmet nyújtanak a káros zavarok ellen. Ha a készüléket nem az ebben az útmutatóban ismertetett módon telepítik és üzemeltetik, akkor zavarhatja a rádiós és televíziós vételt, vagy más elektronikus készülékek működését. Az ilyen zavarok megelőzése érdekében kizárólag árnyékolt kábeleket használjon az alkatrészek csatlakoztatására. Az utasítás figyelmen kívül hagyása esetén a készülék használati engedélye érvényét veszti.

Hulladékkezelés

Az áthúzott szeméttartály-szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékban elhelyezni. Az Ön kötelessége, hogy a használt elektronikai berendezéseket, elemeket és akkumulátorok az arra kijelölt hulladékhasznosító helyeken adja le. A használt készülékek leadása ingyenes. További információkat az illetékes helyi hatóságoknál, illetve abban az üzletben kaphat, ahol a készüléket vásárolta.



Instrucțiuni de utilizare

Caracteristicile încărcătorului portabil USB

- Set acumulatori cu două porturi USB pentru a încărca smartphone-uri sau o tabletă (A)
- Port micro-USB pentru încărcarea setului de acumulatori de la un computer sau utilizând un încărcător USB opțional (B)
- Buton pentru începerea încărcării și pentru activarea indicatorului nivelului de încărcare (C)
- Indicator nivel încărcare (patru leduri verzi) (D)
- Deconectare automată
- Protecție electronică împotriva suprasarcinii și scurtcircuitului

Ce dispozitive pot fi încărcate?

Acest set de acumulatori poate încărca până la două smartphone-uri și tablete și alte produse electronice dotate cu port de încărcare USB, cu condiția ca tensiunea cumulată să nu depășească 2000 mA.



ATENȚIE! Informații importante pentru siguranța dvs.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță descrise în continuare. Respectați toate instrucțiunile. Acest lucru va preveni apariția incendiilor sau a altor pericole care pot produce daune și / sau răni grave. Așadar, asigurați-vă că toate persoanele care utilizează acest produs citesc și respectă aceste avertismente și instrucțiuni.

- Acest set de acumulatori poate fi utilizat numai pentru a încărca și a alimenta dispozitivele enumerate mai sus și numai în modul descris în acest manual și în instrucțiunile pentru dispozitivele încărcate.
- Acumulatorul inclus din litiu-polimer este inflamabil; păstrați-l departe de surse de foc!

- Când încărcați setul de acumulatori cu un adaptor AC, urmați instrucțiunile de siguranță pentru adaptorul AC.
- Păstrați produsul și adaptorul de rețea opțional departe de umiditate și nu le atingeți cu mâinile ude. Pericol de electrocutare! În cazul în care s-a infiltrat umezeală, înainte de o nouă utilizare, solicitați ca siguranța componentelor să fie verificată de către un tehnician calificat.
- În timpul furtunilor electrice sau în cazul unei perioade lungi de neutilizare, deconectați produsul de la rețeaua de alimentare.
- Produsul se poate încălzi în timpul funcționării. Acest lucru este normal. Pentru a evita supraîncălzirea, asigurați o bună ventilație. Nu așezați niciun obiect deasupra produsului. Nu îl utilizați în apropierea surselor de căldură, a dispozitivelor de încălzire sau într-un loc sub acțiunea directă a razelor soarelui și numai la temperaturi ambiante între 0 °C și 40 °C.
- Înainte de utilizare, verificați dacă produsul, cablul și adaptorul nu sunt avariate. În cazul unui defect vizibil, unui miros puternic sau dacă părțile acestuia se încălzesc extrem de tare, întrerupeți imediat toate conexiunile și nu mai utilizați produsul.
- Nu utilizați și nu păstrați produsul într-un loc accesibil copiilor.
- Nu încercați să desfaceți produsul, să faceți modificări sau să îl reparați. Nu îl lăsați să cadă, nu îl găuriți și nu îl spargeți și nu îl supuneți unei presiuni înalte. Nu îl folosiți în apropierea materialelor inflamabile sau în medii potențial explozive.
- Înainte de a curăța produsul, deconectați toate legăturile electrice. Pentru curățare, nu utilizați lichide precum apa, produse de curățare de uz casnic, benzină, alcool sau diluanți. Pentru curățare, utilizați o lavetă umedă.

Încărcarea setului de acumulatori

Utilizați cablul furnizat pentru a conecta conectorul micro-USB la portul USB al unui computer sau la un adaptor USB (nu este inclus) (Figura 1).

Procesul de încărcare va începe imediat ce vă conectați la portul USB sau la adaptorul USB. Cele patru leduri ale indicatorului de nivel de încărcare indică progresul procesului de încărcare pâlpâind (în timp ce bateria se încarcă) sau rămânând fixe (după ce bateria s-a încărcat complet). Când toate cele patru leduri pâlpâie simultan, marchează finalul procesului de încărcare.

Încărcarea unui dispozitiv

Utilizați un cablu adecvat pentru a conecta dispozitivul pe care doriți să-l încărcați la unul dintre cele două porturi de încărcare USB de pe setul de acumulatori (Figura 2). Apăsăți butonul pentru a începe procesul de încărcare.

În funcție de nivelul curent de descărcare al dispozitivului, poate dura mai mult decât de obicei să îl porniți din nou.

Setul de acumulatori se va deconecta automat când dispozitivul pe care îl încarcă este complet încărcat sau când setul de acumulatori s-a descărcat complet.

Puteți verifica nivelul de încărcare al setului de acumulatori oricând, uitându-vă la cele patru leduri de indicare a nivelului de încărcare. Pentru aceasta, apăsați butonul (Figura 3).

Notă: Puteți încărca două dispozitive simultan. Însă, tensiunea necesită de cele două dispozitive nu trebuie să depășească 2000 mA /de obicei două smartphone-uri sau o tabletă)

Ce se întâmplă în caz de suprasolicitare

Dacă setul de baterii este suprasolicitat (dispozitivele utilizează peste 2000 mA de curent), se va opri automat. Dacă se întâmplă acest lucru, procedați precum urmează:

- Deconectați toate cablurile.
- Dacă suprasolicitarea a fost produsă de două dispozitive conectate simultan, conectați doar unul dintre cele două dispozitive.
- Apăsăți butonul pentru a începe procesul de încărcare.
- Însă, dacă suprasolicitarea a fost produsă de un singur dispozitiv, asta înseamnă că nu poate fi încărcat cu setul de acumulatori sau cablul este defect.

Notă: Dacă procesul de încărcare nu începe din nou precum este descris aici, conectați setul de acumulatori la un adaptor AC sau la un computer pe o perioadă scurtă de timp (consultați „Încărcarea setului de acumulatori”). Apoi urmați din nou instrucțiunile de la „Încărcarea unui dispozitiv”.

Îmbunătățirea performanțelor setului de acumulatori

- Încărcați produsul înainte de prima utilizare. Acumulatorul inclus ajunge la capacitate deplină de utilizare numai după încărcări și descărcări repetate.
- Nu lăsați produsul conectat nici la priză, nici la o altă sursă de alimentare prin USB, dacă nu va fi utilizat o perioadă mai îndelungată de timp.
- Nu depozitați produsul complet descărcat pe perioade îndelungate de timp. Capacitatea rămasă a setului de acumulatori când este depozitat ar trebui să fie de circa 50–75 % (indicată de două sau trei leduri pe indicatorul nivelului de încărcare).
- Produsul trebuie încărcat din nou în termen maxim de 90 de zile.

Date tehnice

Tensiune/putere nominală de intrare	5 V c.c., 1000 mA
Tensiune/putere nominală de ieșire	5 V c.c., 2000 mA
Capacitatea acumulatorului	5000 mAh
Temperatura admisă a mediului ambiant (funcționare)	0-40 °C
Temperatura admisă a mediului ambiant (depozitare)	0-40 °C
Dimensiuni (L × l × Î)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Greutate	125 g

Informații suplimentare

Puteți obține informații actualizate și / sau detalii suplimentare din descrierea produsului la <http://www.leitz.com/>. Sau scanați codul QR de pe versoul acestui manual.

Informații cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Acest dispozitiv a fost testat cu privire la respectarea valorilor limită specificate în Directiva CEM 2004/108/CE a Comunității Europene. Aceste valori limită asigură o protecție corespunzătoare împotriva interferențelor dăunătoare din spațiile locuite. Dacă acest dispozitiv nu este instalat și utilizat în conformitate cu prezentele instrucțiuni, poate provoca interferențe dăunătoare în cazul recepției radio și de televiziune sau poate afecta alte dispozitive electronice. Utilizați exclusiv cabluri ecranate pentru conexiunile dintre componente, pentru a evita astfel de interferențe. În cazul nerespectării specificațiilor de mai sus, se anulează dreptul de utilizare a acestui dispozitiv.

Eliminare

Pubela cu roți barată cu două linii în formă de X înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu menajer (resturi menajere). Sunteți obligat să eliminați Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice și bateriile/acumulatorii uzați în locurile stabilite în acest scop de către autorități. Eliminarea lor nu presupune niciun cost pentru dvs. Mai multe informații primiți de la administrația municipală a orașului dvs. sau de la magazinul de unde ați achiziționat acest produs.



Οδηγίες χρήσης

Χαρακτηριστικά του φορητού φορτιστή USB

- Πακέτο μπαταρίας με δύο θύρες USB για φόρτιση smartphone ή υπολογιστή tablet (A)
- Θύρα Micro-USB για φόρτιση του πακέτου μπαταρίας από υπολογιστή ή με χρήση κάποιου άλλου προαιρετικού φορτιστή USB (B)
- Κουμπί για έναρξη της φόρτισης και ενεργοποίηση της ένδειξης μπαταρίας (C)
- Ένδειξη μπαταρίας (τέσσερις πράσινες ενδεικτικές λυχνίες) (D)
- Αυτόματη διακοπή λειτουργίας
- Ηλεκτρονική προστασία από υπερφόρτωση και βραχυκύκλωμα

Τι συσκευές μπορούν να φορτιστούν;

Το πακέτο μπαταρίας μπορεί να φορτίζει ταυτόχρονα μέχρι και δύο συσκευές smartphone, υπολογιστές tablet και άλλα ηλεκτρικά προϊόντα που έχουν θύρα φόρτισης USB, με την προϋπόθεση ότι η συνολική ένταση του ρεύματος φόρτισης δεν ξεπερνά τα 2000 mA.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλειά σας

Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας με προσοχή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες. Αυτό γίνεται για την πρόληψη πυρκαγιάς, έκρηξης ή άλλων κινδύνων που μπορεί να προκαλέσουν φθορά σε ιδιοκτησία ή/και σοβαρό τραυματισμό. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πρόσωπα που χρησιμοποιούν το προϊόν, διαβάζουν και ακολουθούν αυτές τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες.

- Το πακέτο μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη φόρτιση και την τροφοδοσία των συσκευών όπως αναφέρονται παραπάνω και μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο και στις οδηγίες φόρτισης των εν λόγω συσκευών.

- Η μπαταρία πολυμερών λιθίου που περιέχεται είναι εύφλεκτη, κρατήστε τη μακριά από ανοικτές φλόγες!
- Κατά τη φόρτιση του πακέτου μπαταρίας με μετασχηματιστή AC, ακολουθείστε τις οδηγίες ασφαλείας για μετασχηματιστή AC.
- Διατηρήστε το προϊόν και τον προαιρετικό προσαρμογέα AC μακριά από την υγρασία και μην τα αγγίζετε με υγρά χέρια. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Σε περίπτωση που εισχωρήσει υγρασία, αφήστε έναν εξειδικευμένο τεχνικό να ελέγξει την ασφάλεια των εξαρτημάτων, προτού το χρησιμοποιήσετε πάλι.
- Αποσυνδέστε το προϊόν σε περίπτωση καταιγίδας ή εάν δεν το χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Το προϊόν ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό είναι φυσιολογικό. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει καλός αερισμός. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, οπές εκπομπής θερμού αέρα ή σε άμεσο ηλιακό φως και μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 40 °C.
- Ελέγξτε το προϊόν, καλώδιο και το τροφοδοτικό για τυχόν ζημιές πριν από τη χρήση. Σε περίπτωση ορατής ζημιάς, έντονης οσμής ή εάν τα εξαρτήματα θερμαίνονται πάρα πολύ, αποσυνδέστε αμέσως όλες τις συνδέσεις και μη χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε και διατηρείτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Μην επιχειρήσετε να το ανοίξετε, να το τροποποιήσετε ή να το επιδιορθώσετε. Μην το ρίχνετε κάτω, μην το τρυπάτε ή διαλύετε και εκθέτετε σε υψηλή πίεση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε εκρηκτικό περιβάλλον.
- Πριν από τον καθαρισμό του προϊόντος, αποσυνδέστε όλες τις συνδέσεις. Για τον καθαρισμό, μη χρησιμοποιείτε ποτέ υγρά όπως νερό, οικιακά καθαριστικά, βενζίνη, οινόπνευμα ή αραιωτικό. Χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό ένα βρεγμένο πανί.

Φόρτιση πακέτου μπαταρίας

Χρησιμοποιήστε το καλώδιο που συνοδεύει τον φορτιστή για να συνδέσετε τη διάταξη σύνδεσης micro-USB στη θύρα USB του υπολογιστή ή σε USB προσαρμογέα ισχύος (δεν παρέχεται με το φορτιστή) (Σχέδιο 1).

Η διαδικασία φόρτισης θα αρχίσει μόλις συνδέσετε τον φορτιστή στη θύρα USB ή στον USB προσαρμογέα ισχύος. Οι τέσσερις λυχνίες της ένδειξης μπαταρίας υποδεικνύουν την πρόοδο της διαδικασίας φόρτισης είτε αναβοσβήνοντας (κατά τη φόρτιση της μπαταρίας) ή παραμένοντας σταθερά αναμμένες (όταν το πακέτο μπαταρίας έχει φορτιστεί πλήρως). Όταν και οι τέσσερις λυχνίες αναβοσβήνουν ταυτόχρονα, σημαίνει ότι η διαδικασία φόρτισης έχει ολοκληρωθεί .

Φόρτιση συσκευής

Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο καλώδιο για να συνδέσετε τη συσκευή που επιθυμείτε να φορτίσετε σε μία από τις δύο USB θύρες φόρτισης του πακέτου μπαταρίας (Σχέδιο 2). Πιέστε το κουμπί για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.

Ανάλογα με το τρέχον επίπεδο φόρτισης της κάθε συσκευής, ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερος χρόνος από το σύνηθες για την ενεργοποίησή της.

Το πακέτο μπαταρίας απενεργοποιείται αυτόματα όταν η φορτιζόμενη συσκευή φορτιστεί πλήρως ή όταν το πακέτο μπαταρίας αποφορτιστεί πλήρως.

Μπορείτε να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης του πακέτου μπαταρίας ανά πάσα στιγμή κοιτάζοντας τις τέσσερις λυχνίες ένδειξης της μπαταρίας. Γι' αυτό, πιέστε το κουμπί (Σχήμα 3).

Σημείωση: Μπορείτε να φορτίσετε δύο συσκευές ταυτόχρονα. Ωστόσο, η ένταση του ρεύματος που διοχετεύεται στις δύο συσκευές δεν θα πρέπει να ξεπερνά τα 2000 mA (συνήθως δύο smartphone ή έναν υπολογιστή tablet).

Τι συμβαίνει σε περίπτωση υπερφόρτωσης

Αν το πακέτο μπαταρίας υπερφορτωθεί (οι συσκευές αντλούν ρεύμα έντασης μεγαλύτερης από 2000 mA), τότε απενεργοποιείται αυτόματα. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια.
- Αν η υπερφόρτωση προκλήθηκε από δύο συσκευές που ήταν ταυτόχρονα συνδεδεμένες, συνδέστε μόνο μια από τις δύο συσκευές.
- Πιέστε το κουμπί για να ξεκινήσει η διαδικασία φόρτισης.
- Αν η υπερφόρτωση προκλήθηκε από μία μόνο συσκευή, αυτό σημαίνει είτε ότι δεν είναι δυνατή η φόρτισή της με το πακέτο μπαταρίας ή ότι το καλώδιο είναι ελαττωματικό.

Σημείωση: Αν η διαδικασία φόρτισης δεν ξεκινήσει πάλι με τη διαδικασία που περιγράφεται παραπάνω, συνδέστε το πακέτο μπαταρίας σε ένα μετασχηματιστή AC ή σε κάποιον υπολογιστή για σύντομο χρονικό διάστημα (δείτε «Φόρτιση πακέτου μπαταρίας»). Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας «Φόρτιση συσκευής».

Βελτίωση της απόδοσης του πακέτου μπαταρίας σας

- Φορτίστε το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση. Η μπαταρία που περιλαμβάνεται επιτυγχάνει την πλήρη χωρητικότητά της αμέσως μετά από επανειλημμένη φόρτιση και αποφόρτιση.
- Μην αφήνετε το προϊόν συνδεδεμένο στο ρεύμα ή σε άλλη πηγή ρεύματος USB, όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Να μην φυλάσσετε το προϊόν πλήρως αποφορτισμένο για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Η υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας όταν τοποθετείται προς φύλαξη θα πρέπει να είναι περίπου 50-75 % (δύο ή τρεις αναμμένες λυχνίες στην ένδειξη της μπαταρίας).
- Επαναφορτίστε το προϊόν και πάλι μετά από 90 ημέρες το αργότερο.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση/ρεύμα εισόδου	DC 5 V, 1000 mA
Ονομαστική τάση/ρεύμα εξόδου	DC 5 V, 2000 mA
Χωρητικότητα μπαταρίας	5.000 mAh
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (λειτουργία)	0-40 °C
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (αποθήκευση)	0-40 °C
Διαστάσεις (Μ × Π × Β)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Βάρος	125 g

Πρόσθετες πληροφορίες

Τρέχουσες πληροφορίες ή/και περαιτέρω λεπτομέρειες όσον αφορά τη χρήση μπορείτε να βρείτε από την περιγραφή του προϊόντος στον δικτυακό τόπο <http://www.leitz.com/>.

Ή σαρώστε τον κωδικό QR στο πίσω μέρος του παρόντος εγχειριδίου.

Υποδείξεις για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί για τη συμμόρφωση με τις ορισμένες τιμές που καθορίζονται στην Οδηγία ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Αυτά τα όρια έχουν τεθεί για να παρέχουν εύλογη προστασία από επιβλαβείς παρεμβολές σε κατοικημένες περιοχές. Εάν αυτή η συσκευή δεν έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης, μπορεί να προκαλέσει παρεμβολές στη ραδιοφωνική ή τηλεοπτική λήψη ή να επηρεάσει άλλες ηλεκτρονικές συσκευές. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά θωρακισμένο καλώδιο για τη σύνδεση μεταξύ των εξαρτημάτων, προκειμένου να αποφευχθούν τέτοιες παρεμβολές. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, παύει να ισχύει η άδεια λειτουργίας της εν λόγω συσκευής.

Απόρριψη

Ο διαγραμμένος κάδος απορριμμάτων υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα (απόβλητα). Είστε υποχρεωμένοι να διαθέτετε τις παλιές ηλεκτρονικές συσκευές και τις άδειες μπαταρίες/συσσωρευτές σε κρατικούς χώρους που προβλέπονται για τον σκοπό αυτό. Η διάθεση είναι δωρεάν για εσάς. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το Δημοτικό Συμβούλιο ή την Κοινοτική Διοίκηση της περιοχής σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.



Kullanma Talimatı

Taşınabilir USB şarj cihazının özellikleri

- Akıllı telefonları veya tablet bilgisayarları şarj etmek için iki USB portuna sahip batarya kutusu (A)
- Batarya kutusunu bilgisayardan veya isteğe bağlı bir USB şarj cihazından şarj etmek için Micro-USB portu (B)
- Şarj başlatma ve şarj göstergesini etkinleştirme düğmesi (C)
- Şarj göstergesi (dört adet yeşil ışık) (D)
- Otomatik kapatma
- Elektronik aşırı voltaj ve kısa devre koruması

Hangi cihazlar şarj edilebilir?

Bu batarya kutusu maksimum iki USB şarj etme portu ile donatılmış akıllı telefon, tablet bilgisayar ve diğer elektronik cihazları ortak şarj akımının 2000 mA'yı aşmaması koşuluyla şarj edebilir.



UYARI!

Güvenliğiniz için Önemli Bilgiler

Aşağıdaki güvenlik talimatını dikkatle okuyun. Tüm direktiflere uyun. Bu, maddi hasara ve / veya ciddi yaralanmaya neden olabilecek yangın, patlama veya diğer tehlikeleri önleyecektir. Bu cihazı kullanacak herkesin bu uyarıları ve talimatı okuyup uymasını sağlayın.

- Batarya kutusu yalnızca şarj amaçlı ve yukarıdaki listelenen cihazlara güç sağlamak için ve yalnızca bu kullanım kılavuzunda ve cihazın şarj edilmesine yönelik talimatlarda belirtilen durumlarda kullanılabilir.
- Cihaz içindeki Lityum-polimer pil alev alabileceği için açık ateşten uzak tutun!
- Batarya kutusunu AC adaptörü ile şarj ederken, AC adaptörü ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun.
- Cihaz ve seçimlik ceryan adaptörünü nemden koruyun ve ıslak ellerle dokunmayın. Elektrik şoku tehlikesi! Cihaz

içine nem işlemesi durumunda, kullanmadan önce uzman bir teknisyenin iç aksamın güvenliğini denetlemesini sağlayın.

- Fırtına ve uzun kullanılmama dönemlerinde cihazı şehir cereyanından ayırın.
- Cihaz çalışma sırasında ısınabilir. Bu, normal bir durumdur. Aşırı ısınmayı önlemek için, iyi bir havalandırma sağlayın. Cihaz üzerine herhangi bir cisim koymayın. Isı kaynaklarının, ısınma ağızlarının yakınında, ya da dolaysız güneş ışığı altında bırakmayın ve cihazı sadece 0 °C ve 40 °C arasındaki ısılarda kullanın.
- Kullanmadan önce cihaz, kablo ve cereyan adaptörünün hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Görünür hasar, güçlü koku, ya da bazı bölümlerin aşırı ısınması gibi durumlarda hemen bütün bağlantıları sonlandırın ve ürünü bir daha kullanmayın.
- Cihazı çocukların erişemeyeceği bir yerde kullanıp saklayın.
- Cihazı açmaya, üzerinde değişiklikler yapmaya, ya da onarmaya çalışmayın. Düşürmeyin, delmeyin, kırmayın veya yüksek basınç altında bırakmayın. Tutuşabilir maddelerin yakınında, veya patlama tehlikesi bulunan ortamlarda kullanmayın.
- Cihazı temizlemeden önce bütün bağlantılarını sökün. Temizlik için asla su, ev temizlik maddesi, benzin, alkol, ya da tiner kullanmayın. Temizlik için sadece nemli bir bezden yararlanın.

Batarya kutusunun şarj edilmesi

Birlikte verilen kablonun bir ucunu micro-USB konektörüne ve diğer ucunu bir bilgisayarın USB portuna veya USB güç adaptörüne takın (birlikte verilmez) (Çizim 1).

Şarj işlemi USB portuna veya USB güç adaptörüne taktığınız anda başlayacaktır. Şarj göstergesindeki dört ışık yanıp sönerek (batarya kutusu şarj edilirken) veya sabit bir şekilde yanarak (batarya kutusu tam olarak şarj olduğunda) şarj işleminin ilerleyişini gösterir. Dört ışığın eş zamanlı olarak yanıp sönmesi, şarj işleminin sonuna geldiğinizi gösterir.

Bir cihazı şarj etme

Şarj etmek istediğiniz cihazı batarya kutusundaki USB şarj portlarından birine takmak için uygun bir kablo kullanın (Çizim 2). Şarj işlemini başlatmak için düğmeye basın.

Cihazın mevcut deşarj seviyesine bağlı olarak, geriye dönüp tekrar çalıştırılması halinde işlem normalden daha uzun bir zaman sürebilir.

Batarya kutusu, cihaz tamamen şarj olduğunda veya batarya kutusu tamamen deşarj olduğunda otomatik olarak kapanacaktır.

İstediğiniz zaman şarj göstergesindeki dört gösterge ışığına bakarak batarya kutusunun şarj seviyesini kontrol edebilirsiniz. Bunun için tuşa basmanız yeterlidir (Çizim 3).

Not: Aynı anda iki cihazı birden şarj edebilirsiniz.

Bununla birlikte, iki cihaz tarafından kullanılan şarj akımı 2000 mA'yı aşmamalıdır (genellikle iki akıllı telefon veya bir tablet bilgisayar).

Aşırı yükleme durumunda ne olur

Eğer batarya kutusu aşırı yüklenirse (2000 mA akımdan daha fazla çeken cihazlar), otomatik olarak kapanacaktır. Böyle bir durumda aşağıdakileri uygulayın:

- Tüm kabloları ayırın.
- Eğer aşırı yükleme iki cihazın aynı anda takılmasından kaynaklanmışsa, bu iki cihazdan birini bağlayın.
- Şarj işlemi başlatmak için düğmeye basın.
- Eğer aşırı yükleme tek bir cihazdan kaynaklanmışsa, bununla birlikte, bu batarya kutusu ile şarj edilemediğini veya kabloda arızalı olduğu anlamına gelir.

Not: Eğer şarj işlemi burada belirtildiği gibi tekrar başlatılmıyor ise, batarya kutusunu kısa süreliğine AC adaptörüne veya bilgisayara takın (bakınız “Batarya kutusunu şarj etme”). Daha sonra “bir cihazı şarj etme” başlığının altındaki talimatları tekrar uygulayın.

Batarya kutunuzun performansını arttırma

- Cihazı ilk kullanımdan önce şarj edin. İçindeki pil ancak birkaç boşalma ve şarjdan sonra tam kapasitesine erişecektir.
- Uzun süre kullanmayacaksanız, cihazı şehir cereyanı veya bir USB güç kaynağına bağlı bırakmayın.
- Ürünü tam deşarj durumunda uzun süreli olarak saklamayın. Saklamaya alındığında batarya kutusunun kalan kapasitesi % 50–75 seviyesinde (şarj göstergesinde iki veya üç ışıkla belirtilen) olmalıdır.
- Cihaz en fazla 90 günde yeniden şarj edilmelidir.

Teknik Veriler

Nominal gerilim / akım (giriş)	DC 5 V, 1000 mA
Nominal gerilim / akım (çıkış)	DC 5 V, 2000 mA
Pil kapasitesi	5000 mAh
Kabul edilir ortam sıcaklığı (çalışma)	0-40 °C
Kabul edilir ortam sıcaklığı (depolama)	0-40 °C
Boyutlar (U × G × D)	73 mm × 55 mm × 11 mm
Ağırlık:	125 g

Ek Bilgiler

Kullanımına yönelik güncel bilgi ve / veya detaylar <http://www.leitz.com/> adresi altında ürün tanımları bölümünden temin edilebilir. Veya bu kılavuzunun arkasındaki QR kodunu taratın.

Elektronik uygunluk ile ilgili öneriler

Bu cihaz Avrupa Birliđi'nin 2004/108/EG yönergesinde belirtilen sınır deđerlerine uygun olarak denetlenmiřtir. Bu sınır deđerleri konut alanlarında zararlı etkilere karřı uygun koruma sađlar. Bu cihazın iřbu talimatlara göre kurulmama ve kullanılmaması radyo ve televizyon alıřında parazitlere neden olabilir, ya da diđer elektronik cihazları etkileyebilir. Böylesi arızaları önlemek için komponentler arası bađlantılarda sadece blendajlı kablo kullanın. Buna uyulmaması bu cihazın kullanım izninin iptaline neden olabilir.

Elden ıkarma

zeri apraz iřaretili p konteynırı bu ürünün evsel atıklarla birlikte bertaraf edilemeyeceđi anlamına gelir. Eski elektronik cihazları, bořalmıř pil ve bataryaları devlet tarafından bu iřlem için belirlenmiř alanlara götürmekle yükümlüsünüz.

Sizin için bu iřlem ücretsizdir. Daha ayrıntılı bilgiyi kent, ya da mahalle ynetiminizden, veya size bu cihazı satan dkkndan alabilirsiniz.



